



## Ferrari SA Aperta

Der exklusive, offene (=Aperta) Supersportwagen erschien erstmals auf dem Pariser Autosalon 2010. In Anerkennung des 80-jährigen Jubiläums der Designschmiede Pininfarina, die zahlreiche Karosserien für Ferrari gestaltete, ist der Wagen auf genau 80 Exemplare limitiert. Schon während der Produktion war der spritzige Zweisitzer ausverkauft. Das Kürzel SA für die Buchstaben der Vornamen ehrt Sergio Pininfarina und seinen Sohn Andrea, die die 1930 gegründete Firma Pininfarina jahrelang führten. Der V12-Motor bietet eine atemberaubende Leistung von 670 PS. Optisch fällt der rassige Supersportler durch seine Karosserieform auf. Doch auch die farblich abgesetzte A-Säule setzt ebenso Akzente wie die beiden gleichermaßen lackierten Finnen, die nahtlos in den Überrollbügel übergehen und die Konturen der Sitzlehnen raffiniert wiedergeben. Der SA Aperta bietet eine auffällig lange Motorhaube, weit hinten platzierte Sitze und ein recht kurzes, knackiges Heck. Einige Unterschiede zu einer Berlinetta fallen aber sofort auf. So verfügt der streng limitierte Zweisitzer über kein festes Dach, sondern nur über ein knapp geschnittenes Stoffdach. Bei dem SA Aperta befinden sich auch Entlüftungsöffnungen an den Radkästen und auf der Haube, die der Abführung der Motor- und Bremswärme dienen, allerdings weichen sie gegenüber dem anderen, ebenfalls 2010 vorgestellten Ferrari mit Zwölfzylinder-Frontmotor, dem 599 GTO, in Form und Größe ab. Auch der Diffusor, das wegen des fehlenden Daches verstärkte Chassis und Teile der Karosserie sind anders gestaltet. Der SA Aperta bietet ein außergewöhnliches Motor-, Getriebe- und Fahrwerkmanagement. Je nach Einstellung der Fahrdynamik am Manettino eignet sich somit auch der offene Zweisitzer sowohl bestens für die Straße, als auch für die Rennstrecke. Der Innenraum bietet wie gewohnt eine unnachahmliche Ausgewogenheit aus sportlicher Gestaltung und ansprechendem Komfort. Der Zwölfzylindermotor des SA Aperta liefert mit seinen 5.999 ccm Hubraum 670 PS Leistung und ein maximales Drehmoment von 620 Newtonmetern. Wegen des verstärkten Chassis liegt das Leergewicht des Zweisitzers über 1500 Kilogramm. Dennoch schießt der Zweisitzer in lediglich 3,6 Sekunden von 0 auf 100, und dies gleichzeitig bei einem Maximum an Sicherheit, so dass sich auch ungeübte Fahrer an diesem Sprint versuchen können. Die Höchstgeschwindigkeit des SA Aperta liegt bei phänomenalen 325 km/h.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrichtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera poursuivie en justice.  
Medidoado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.  
Forma prodotta da la Revell GmbH & Co. KG, è proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.  
Mallt on Revell GmbH & Co. KG, valmistamaan omiaisuuutta. Lähtömallin kopiointi tullessa purtuumaan oikeudellisesti toimii.  
Former er framstillet af Revell GmbH & Co. KG. Etterlægning uten tillatelse vil bli gjeldende for rettslig forsøkse.  
Produkcija je pravna vlasništvo firmi Revell GmbH & Co. KG. Nelegalne podobnosti će biti ugađane pravno.  
Model, Revell GmbH & Co. KG, firmasının mülkiyeti altında bulunmaktadır. Kanuna aykırı tüktileri mahkemece teşkil edilecektir.  
A forma é feita e é propriedade da Revell GmbH & Co. KG. A utilização ilegal é perseguida legalmente.

## Ferrari SA Aperta

The exclusive open-topped (=Aperta) super sports car made its debut at the Paris Motor Show in 2010. To celebrate the 80th birthday of the designer Pininfarina, who had designed numerous bodies for Ferrari, the car was made in a limited edition of 80. This sprightly two-seater was already sold out during production. The abbreviation SA stands for the initials of the names of Sergio Pininfarina and his son Andrea who had founded the Pininfarina company in 1930 and run it for years. The V 12 engine offers a stunning power of 670 hp. Visually, this racy super sports car has a striking body shape. The A posts stand out in a contrasting colour as do the two similarly painted fins which seamlessly merge into the roll bar and subtly echo the contours of the seat backs. The SA Aperta offers a conspicuously long bonnet, seats set far back and a really short sharp rear. However, some differences from a Berlinetta are immediately evident. This strictly limited two-seater has no hard roof, but a close-fitting soft top. The SA Aperta also has air vents on the mudguards and bonnet, which remove heat from the engine and brakes, but they differ in shape and size from those of the other Ferrari with a 12 cylinder front engine also shown in 2010, the 599 GTO. The diffuser also, which due to the lack of roof requires a reinforced chassis and parts of the body are of a different shape. The SA Aperta offers an exceptional engine, transmission and chassis management system. According to the setting of the driving dynamics on the control this open-topped two-seater is as well suited to the road as it is to the race track. As usual the interior offers an inimitable balance between sporty design and appealing comfort. With its 5,999 cc capacity the 12 cylinder engine of the SA Aperta delivers 670 hp with a maximum torque of 620 Nm. Due to the reinforced chassis the kerb weight of the two-seater is over 1500 kg, but it shoots from 0 to 100 in just 3.6 seconds without sacrificing maximum safety, so that even an inexperienced driver can attempt this sprint. The top speed of the SA Aperta is a phenomenal 325 km/h.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.  
Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.  
Forma produzada e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Copiar não autorizada será processada. Unicamente como determinado na lei.  
Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. Allt kopiering behöver enligt lagar om upphovsrätt.  
Former er framstillet af Revell GmbH & Co. KG, som ejer et copyright. Lovetlig efterlægning skal søges.  
Vojesta izrađena i u vlasništvu firme Revell GmbH & Co. KG. Pravno kopiranje je predviđeno u zakonskom interesu.  
I model, kreativno vrednost je u vlasništvu firme Revell GmbH & Co. KG. Za nelegalne kopije se koristi zakonski interes.  
Tav by vytvorená firmou Revell GmbH & Co. KG, je její vlastníctví. Právo neoprávněných kopiacích je zákonom stanoveno.  
Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlaščene kopije bodo pravno kažnjene.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

**D:** Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteil in einer milden Waschmittelösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an die bezeichneten Stelle vom Papier abschneien und mit Löschpapier andrücken.

**NL:** OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodig gereedschap: mes en vijl voor het afbreken van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en aan de lucht drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmlakken weg wrijven. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier aandraaien.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION:** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à lingé pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur l'emplacement avec du papier absorbant.

**E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente para clavar componentes juntas después de aplicar la cola. Lavar bien la pintura y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendelas de su sujetador (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Desfilar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y operarla colocando encima de ella papel seco.**

**I: ATTENZIONE:** Primo dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo o mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomanica. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far scorrere bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numrerad (1). Vg beakta följden i sammansättningstegen. Verktyg, som du kommer att behöva : kniv och fil för att skrapa detaljerna ren (2), gummirörar, tejp och klädhypor för att hålla sammen de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedellösning och torka dem i luften för att lock och dekalor skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passer ihop innan du klistar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att hämmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt locket rikta sig mot kromen innan du sätter ihop med sammansättningen. Skär av varje dekalmodell enskilt och doppa ca. 20 sek. i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensættningen begyndes, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringstrinene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrænsning af delene (2); gummidæk, tape og tøjklammer til at holde de klæbede (3) enkeltdeler sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeudløsning og lufttørres så malingen og overføringsbillederne holder bedre. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer: limmen påføres sparsommeleg. Krom og farve fjernes fra klebefladerne. De små dele måles inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad forrenne torke godt sammen inden sammensættningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiv skæres ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papret og tryk det fast med trækpapir.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέβετε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Αποτινούμενα εργαλεία: μαχαρί και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λασπούτια ταπειά, καλλιτεχνική ταπειά και μανταλάκι για τη συγκράτηση των καλλιμένων περιουμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλιμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσφρση του χρώματος και των χαλκομανίων. Πριν το κόλλαντα, ελέγχετε αν ταραίσχων μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαληθεύστε οικονομικά την κόλλα. Αποκαρύνετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και φαρό. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν αποκαρυνθούν από το πλαστικό (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και θυστήστε το τη συναρμολόγηση. Κόρτε έχαστρια το κάθε ποτήρι των χαλκομανίων και βαυτήστε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτέρων. Αποκαρύνετε το ποτήρι από το χαρτί, στο σημαδεμένο σημείο και πάτε το με το στούποχό του.**

**N: OBS!** Les noye igjennom monteringsanvisningene for sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksjonene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil til å frigjøre av grader på delene (2), gummidæk, tape og klebeflader for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For påføringen må det kontrolleres om delene passer: limmen påføres sparsommeleg. Krom og farve fjernes fra klebefladerne. De små delene måles inden de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene forde godt sammenmonteringen fortsettes. Skjær av varje dekalmodell enskilt og dyppe ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papret og tryk det godt med trækpapir.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atente para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para operar a robaria das peças (2), elástico, fita adesiva ou molas de roupa para sustentar os peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a densidade de fímbra e os decalques permaneçam uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encostam; utilizar a colar em peças em quantidades. Eliminar o cromado e a fímbra das superfícies a serem coladas. Não passar calor nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a fímbra seca completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um das decalques e mergulhá-las em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalar os motivos do papel na posição indicada e secar com manta-borrão.

**FIN: MUOMIO:** Lue rakennuskuosi huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Muomio osien ollessa asennusjärjestyksessä. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisten purseitten poistamiseen (2); kuminauha, teippi ja pyykkiäkkö yhteenliittävien osien paikallainpitämiseksi (3). Pohdista muoviosat mittaa pesuaineelluokkella ja anna niiden kuivua itsesästä, jotta maali ja siirtokuvat tarvitaan niihin paremmin. Tarkasta ennen liimautusta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liima osille paljon lisääntymättä. Poista kromaus ja maali lämpimäistöä. Maalin pienen osan kuun irrottaa ja sekoitetaan lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuviot paperin merkityistä kohdesta samalla imupaperi kuviot puolitaa vasten.

## Read before you start!

**RUS:** Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и скиммы для сушки белья для прижимания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Для приклейки держите детали плотно друг к другу. Удалите хром и краску из изображений. Проверьте, что детали хорошо склеиваются. Небольшие детали покрасьте отдельно и погрузите в теплую воду. Снимите изображения с места, указанного на схеме, и оберните их бумагой для сушки.

**PL:** UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrzoc uwagę na kolejność prowadzącą do połączenia poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zadżorów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepkę farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; podłożyć je do siebie. Naleśnicę nanosić ekonomicznie. Kolor i farbę usuwać z motywów. Przed przyklejaniem sprawdzić, czy małe elementy dobrze kleją się do siebie. Wysuszyć pojedynczo i zanurzyć w 20 sekundach w ciepłej wodzie. Wykonać na miejscu, gdzie znajdują się motywy, i zanurzyć je w ciepłej wodzie. Szygnąć motyw z papieru na oznaczonym miejscu i docisnąć bibułę.

**TR: DİKKAT:** Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Boyanın ve boyanmış kromların da yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştır\$LANGUISH: YAPIM: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Boyanın ve boyanmış kromların da yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştırıldığı yerde parçaların yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Boyanın ve boyanmış kromların da yapıştırımı için bir araya getirilmesi gerekmektedir. Yapıştırılmış parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT: Model yapımına başladan önce montaj kılavuzunu okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir(1). Montaj yapım sırasına dikkat ediniz. Gerekli e aletleri: Parçaları bağılı bulundukları çerçeveden çırpmadan içine maket byçağıyla yapıştırın. Parçaların yapıştır\$LANGUISH: DİKKAT:

# Verwendete Symbole / Used Symbols

- Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
**Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**  
 Sirváns se tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.**  
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsinstrukturen som følger.  
 Prosze zważać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych  
**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabilecek olan, aşağıdaki sembolelle lütfen dikkat edin.**  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fókokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

- Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
**Nee a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.**  
 Por favor, presto atención a los símbolos que seguen pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.  
**Observera: Nedanstående pictogram används i de följande arbetsmomenten.**  
 Lag venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.  
**Показуйте, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих оперативных сроках.**  
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται από τα παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.  
**Dbejte prosim na dôležené symboly, ktoré sa používajú v následujúcich konstrukčných stupňoch.**  
 Prosimo za Vášu pozornosť na sledujúce simbole kde sa uporabljajo v naslednjih korakih gradiba.



Ableiben Sie in Wasser einweichen und anbringen  
 Soak and apply decals  
 Mouiller et appliquer les décalcomanies  
 Transfer in water even later weken en aanbrengen  
 Remojar y aplicar las calcomanías  
 För de molho em água e aplicar o decalque  
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
 Blot och fast dekaler  
 Kostuta siintokuvia vedessä ja aseta paikalleen  
 Fukt motiver i varmt vann og før det over på modellen  
 Dyppe bildet i vann og sett det på  
 Ιερεπούσια καρπική να μονήτη και νανεστή<sup>την</sup>  
 Zmiekczyć kalkomanię w wodzie a następnie nakleić  
 Βουτήξτε τη χαλκοκαύτινη στο νερό και τοποθετήστε την  
 Cikartmayın suda yumuşatın ve koynun  
 Obiect nu moștești în apă și apoi încălece  
 a matricát vizben beázattani és felhelyezni  
 Preslikáč potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben  
 Glue  
 Coller  
 Lijmen  
 Engomar  
 Colar  
 Incollare  
 Limmas  
 Límaa  
 Limes  
 Lim  
 Klejen  
 Przykleić  
 Клејлјука  
 Yapıştırma  
 Lepení  
 ragasztani  
 Lepiti



Nicht kleben  
 Don't glue  
 Ne pas coller  
 Niet lijmen  
 No engomar  
 Não colar  
 Non incollare  
 Limmas ej  
 Älä liima  
 Skal IKKE limes  
 Ikke lim  
 Не клеить  
 Nie przykleić  
 μη κολλάτε  
 Yapıştırma  
 Nelepít  
 nem szabad ragasztani  
 Ne lepiti



Wahlweise  
 Optional  
 Facultatif  
 Naar keuze  
 No engomar  
 Alternado  
 Facultativo  
 Valiritt  
 Vaihdekohtio  
 Valgfritt  
 Valgfritt  
 Ha wybór  
 Do wyboru  
 εναλλακτικά  
 Segmeli  
 Volitelené  
 tetszsé szerint  
 način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge  
 Number of working steps  
 Nombre d'étapes de travail  
 Het aantal bouwstappen  
 Número de operaciones de trabajo  
 Número de etapas de trabalho  
 Numero di passaggi  
 Antal arbetsmoment  
 Työvaiheiden lukumäärä  
 Antall arbeidstimer  
 Antall arbeidstimer  
 Количине операций  
 Liczba operacji  
 αριθμός των εργασιών  
 İş sahalarının sayısı  
 Počet pracovních operací  
 a munkafolyamatok száma  
 Številkova koraka montáže



Klarsichtteile  
 Clear parts  
 Pièces transparentes  
 Transparente onderdelen  
 Limpia las piezas  
 Peça transparente  
 Parte transparente  
 Genomsiktig delarter  
 Läpinäkyvät osat  
 Glassklaad delel  
 Gjennomsiktige deler  
 Прозрачные детали  
 Elementy przezroczyste  
 διαφανή εξαρτήματα  
 Šeffal parçalar  
 Průzračné díly  
 áttetsző alkatrészek  
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
 Repeat same procedure on opposite side  
 Opérer de la même façon sur l'autre face  
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
 Stessa procedura sul lato opposto  
 Upprepa proceduren på motsatta sidan  
 Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla  
 Det samme arbejde gentages på den modsættende side  
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor  
 Повторять таку ж операцію противоположної стороне  
 Taki sam przbieg czynności powtarzać na stronie przeciwniejszej  
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
 Aynı işlemi karşı tarafata tekrarlayın  
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně  
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni  
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile  
 Illustration of assembled parts  
 Figure représentant les pièces assemblées  
 Afbeelding van samengevoegde onderdelen  
 Ilustración de piezas ensambladas  
 Figura representando peças encaixadas  
 Illustrazione delle parti assemblate  
 Bilden visar dalarna hopspatta  
 Kuva yhenteilistettyä osista  
 Illustrasjonen viser de sammensatte delene  
 Illustrasjon, sammensatte deleler  
 Изображение смонтированных деталей  
 Rysunek złożonych części  
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
 Birlestirilen parçalarını seki  
 Zobrazení sestavových dílů  
 összeszereltött alkatrészek ábrája  
 Slika slopljenega dela



Loch bohren  
 Make a hole  
 Faire un trou  
 Maak een gat  
 Practicar un taladro  
 Perfurar  
 Fare un foro  
 Borra hål  
 Poraa reikä  
 Der bores et hull  
 Bor hull  
 Просверлить отверстие  
 wywiercić otwór  
 ανοίξτε τρύπα  
 Delik açın  
 Vyprat diru  
 lyukat fırını  
 Narediti lukinjo



Bauteile trocknen lassen  
 Allow the parts to dry  
 Laissez sécher les pièces  
 Onderdelen laten drogen  
 Dejar secar las piezas  
 Deixar secar os componentes  
 Far asciugarsi os componentes  
 Anna osien kuivua  
 La delene torke  
 Lad komponenterne torre  
 Låt byggdelarna torka  
 Јаљт делјам височити  
 Czesz pozwolit do wyschnięcia  
 Αφρα τα μερη να ατρυπωσουν  
 Yapı parçalarını kurumaya bırakınız  
 Alkatrészeket hagyja száradni  
 Jednotlivé díly nechte zaschnout  
 Pustite da destavni deli posušijo



Klebeband  
 Adhesive tape  
 Dévidoir de ruban adhésif  
 Plakband  
 Cinta adhesiva  
 Fita adesiva  
 Nastro adesivo  
 Tejp  
 Teippi  
 Tape  
 Клейкая лента  
 Taísma klejaca  
 колготкти таңғы  
 Yırtışma bandı  
 Lepic páska  
 ragasztószalag  
 Traka z lepilom



1.

Zusammenbau-Reihenfolge  
 Sequence of assembly  
 Ordre d'assemblage  
 Volgorde van montage  
 Orden de montaje  
 Ordine di montaggio  
 Montersrekkefølge  
 Kokoamisirjeystis  
 Montingsföld  
 Rækkefølgen af monteringen  
 Последовательность монтажа  
 Osszeszerelési sorrend  
 Ακολούθια συναρμολόγησης  
 Kurum-Sira  
 Kolejnosc montazu  
 Vrstni red sestavljanja  
 Montaż - postup



Chromteile  
 Chrom parts  
 Pièces chromées  
 Chroom onderdelen  
 Cromar las piezas  
 Peça cromada  
 Parti cromate  
 Kromdelajer  
 Kromatut osat  
 Krom-dele  
 Kromdele  
 Хромированные детали  
 Elementy chromowane  
 εξαρτήματα χρωμίου  
 Krom parçaları  
 Chrómové díly  
 krom alkatrészek  
 Kromirani deli



Zur Anbringung der Klarlette empfohlen  
 Recommended to fix clear parts  
 Recommandé pour fixer les pièces transparentes  
 Aanbevolen voor het aanbrengen van transparante delen  
 Recomendado para fijar piezas transparentes  
 Recomendada per colar peças transparentes  
 Consigliata per fissare pezzi trasparenti  
 Rekomenderas för fastsättning av transparenta delar  
 Suositellaan läpinäkyviens osien kiinnittämiseen  
 Anbefales till fastgörelse av gennemsigtige dele  
 Anbefales til fastgørelse af klare dele  
 Рекомендуется для крепления прозрачных частей  
 Zalecanie do mocowania przezroczystych elementów  
 Zuvordrói myt tömörítőműanyagot csücslejük  
 Dekalerim yapsızsanızdan kullandırmak tavyise edilir  
 Doporučeno pr pripavení průzračných částí  
 Atlaſzó parçaları birlesirime tavyise ajánljott  
 Priporočeno za namestitev prozornih delov  
 Doporučuje sa pre montáž presvitelných prvkov  
 RECOMANDAT PENTRU APPLICAREA ACTIBILURILOR  
 Подходяща за фиксиране на прозрачни части



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen  
 Recommended for affixing the decals  
 Recommandé pour l'application des décalcomanies  
 Aanbevolen voor het aanbrengen van transfers  
 Recomendado para fijar las calcas  
 Posição recomendada para aplicar os decalques  
 Raccomandato per applicare le decalcomanie  
 Rekomenderas för montering av dekaler  
 Anbefales til påsætning og placering af decals  
 Рекомендуется использовать для фиксации переводных картинок на поверхности модели  
 Zalecanie do nanoszenia lekkonami  
 Zuvordrói myt öntapályát tűvük etképtük  
 Dekalerim yapsızsanızdan kullanımları tavyise edilir  
 Prípravok na zlepšení průzračnosti obkladu  
 Matrica légtő  
 Припороџиво за пригнење налеп  
 Odporúča sa pre zlepšenie pruhavosti nalepk  
 RECOMANDAT PENTRU APPLICAREA ACTIBILURILOR  
 Подходяща за фиксиране на картички върху повърхността на модела



Zur Anbringung der Chromteile empfohlen  
 Recommended to fix chrome parts  
 Recommandé pour fixer les pièces chromées  
 Aanbevolen voor het aanbrengen van verchromde delen  
 Recomendado para fijar piezas de cromo  
 Consigliata per fissare pezzi di cromo  
 Rekomenderas för fastsättning av firkromade delarna  
 Anbefales til fastgørelse af kromdele  
 Anbefales til faste kromdele  
 Recomendado para colar peças cromadas  
 Suositellaan kromiosien kiinnittämisen  
 Рекомендуется для крепления хромированных частей  
 Zalecaný do mocowania chromowanych elementów  
 Krom parçaları birlesirime tavyise edilir  
 Doporučeno pr pripavení chromových částí  
 Krom alkatrészek felületséthez ajánljott  
 Príporočeno za namestitev delov iz kroma  
 Doporučuje sa pre montáž chrómových prvkov  
 Recomandat pentru fixarea pieselor cromate  
 Препоръчва се за закрепване на хромирани части



Splitz eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken  
 Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin  
 Chauffer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrémité en plastique  
 De punt de un schroevendraaier verhitten en op het uitsteekende einde van de plastic stift drukken  
 Calentar la punta de un destornillador y oprimir con ella el extremo sobresaliente del pasador de plástico  
 Aquero a punta de una chave de fendas e pressionar com ella a ponta exposta da varela de plástico  
 Riscaldare la punta di un cacciavite e premere sull'estremità sporgente del perno di plastica  
 Varm spissen på en skruvmejsel och tryck med den enden af plastikstiften, der rager ud  
 Varm opp spissen på en skrutrekker og trykk den med den enden av plaststiftene som stikker ut  
 Нагреть острое отвертку и надавить на выступающий конец пластикового штифта  
 Rozgrzać do gorąca czubek śrubokręta i przyłożyć do wyającego końca plastikowego trzpienia  
 Θερμανείτε την μύτη ενός κατασβιδιού και πιέστε την στη τέρμη του πλαστικού πείρου που εξέχει  
 Bir tınavidanın ucunu ısıtın ve dışarı sarkan plastik pinin ucunu bastırın  
 Hrot šroubováku ohřát a vtláčit na vyčnívající konec plastické hmoty  
 egy csavarhúzó héjét felhevíteni és a műanyag csap kiálló végre nyomni  
 Zagreti vrh odvijka in z njim pritisniti konec plastičnega svrhnika ki gleda ven



Mit einem Messer abtrennen  
 Detach with knife  
 Détacher au couteau  
 Met een mesje afsnijden  
 Separar con un cuchillo  
 Separar utilizando una cara  
 Staccare col coltello  
 Skär loss med kniv  
 Irrotar veitsellä  
 Adsikles med en kniv  
 Skjær av med en kniv  
 Отделять ножом  
 Odcięcie nożem  
 Διαχωρίστε με ένα μαχαίρι  
 Bir bıçak ile kesin  
 Oddelit pomocí nože  
 kés segítségével leválasztani  
 Oddelit z nožem

\* Nicht enthalten  
 Not included  
 Non fourni

Behoort niet tot de levering  
 No incluido  
 Non compresi

Não incluído  
 Ikke medsendt  
 Ingår ej

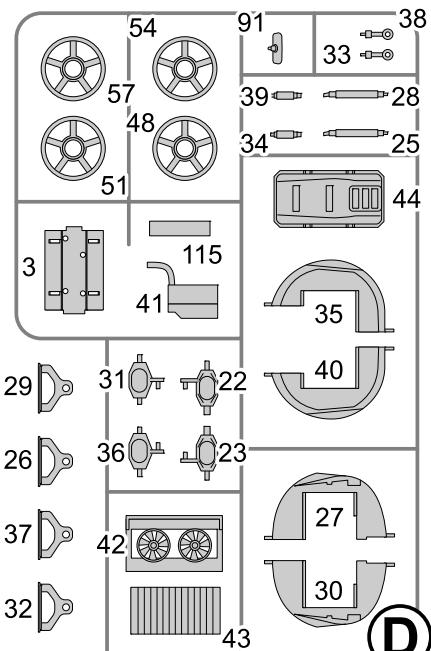
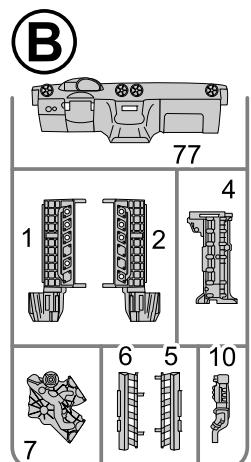
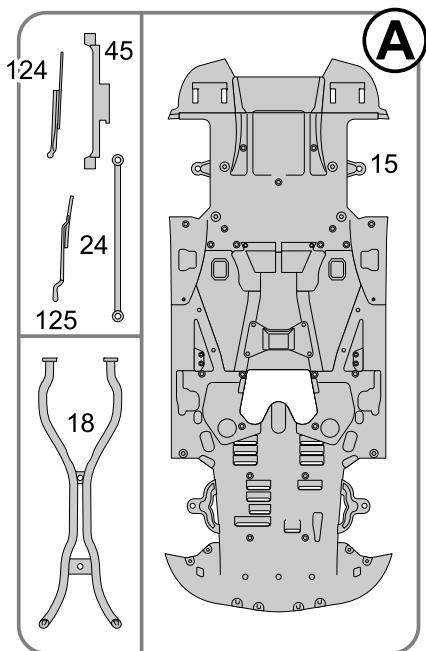
Ikke inkludert  
 Ei vært sisältä  
 Δεν on mukana

Не содержитя  
 Nem tartalmazza  
 Nie zawiera

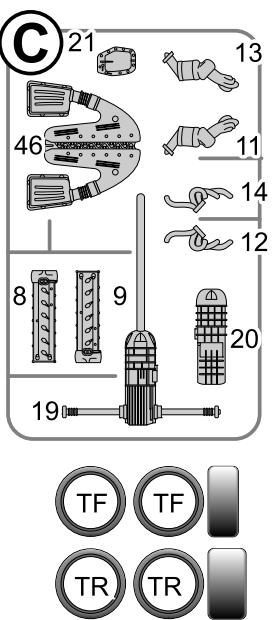
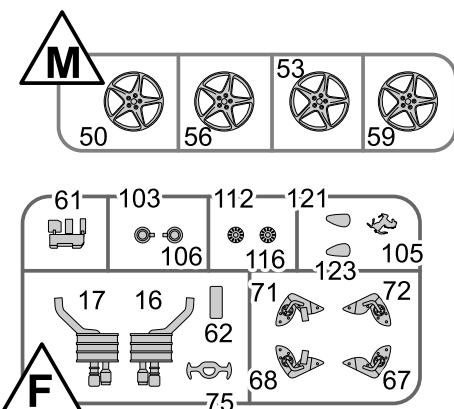
Ni vsebovano  
 İçerisinde bulunmamaktadır  
 Není obsaženo

# Benötigte Farben / Used Colors

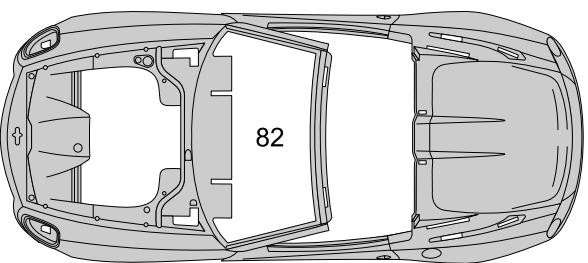
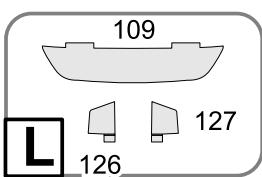
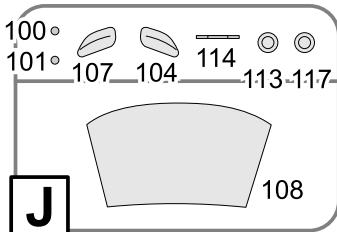
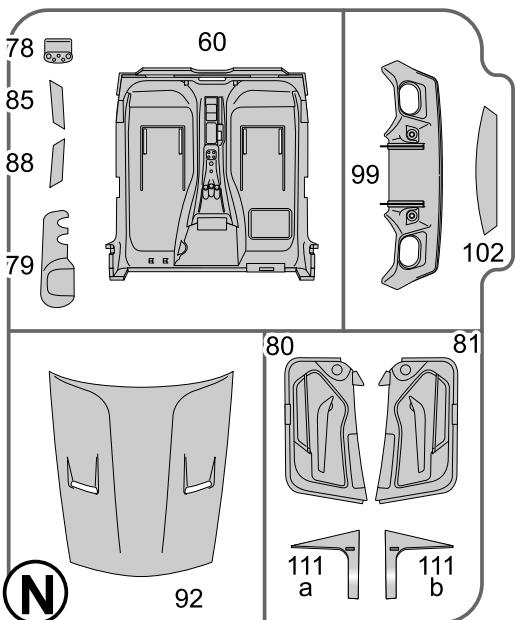
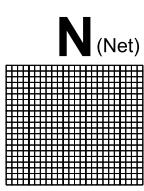
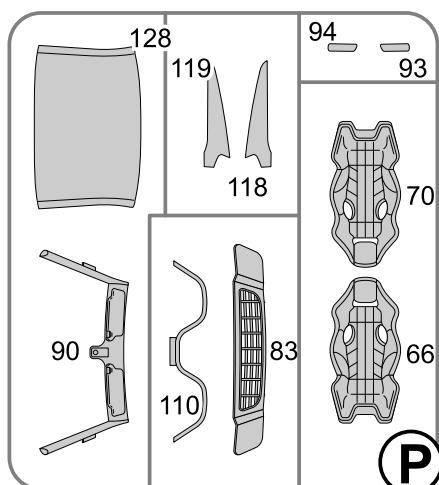
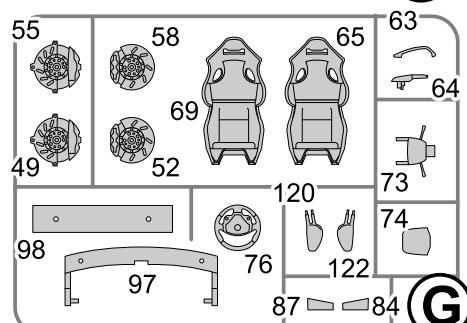
Benötigte Farben Required colours	Peintures nécessaires Benodigde kleuren	Pinturas necesarias Tintas necessárias	Colori necessari Använda färger	Tarvittavat värit Du trenger følgende farger	Nödvändige färger Необходимые краски	Potrzebne kolory Απαιτούμενα χρώματα	Gereklı renkler Potrebni barvy	Szükséges színek Potrebne barve
<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>		
aluminium, metallic 99 aluminium, metall aluminium, métallique aluminio, metálico aluminio, metalico aluminum, metallic aluminum, metallikito aluminum, metallak aluminum, metallic алюминиевый, металлик aluminum, metaliczný оловянный, металлик алюминий, металик hliníková, metaliza aluminium, metál aluminijum, metalik	schwarz, seidenmatt 302 black, silky-matt noir, satiné mat zwart, zijdemat negro, mate seda preto, fosco sedoso nero, opaco seta svart, sidematt musta, silkinhimmeä sort, silkeomat sort, silkematt чёрный, шелковисто-матовый czarny, jedwabisto-matowy μαύρο, μεταξωτό ματ stiah, ipek mat černá, hedvábňe matná fekete, selyemmatt črna, svila mat	silber, metallic 90 silver, metallic argent, métallique plata, metalizado prata, metálico argento, metalico silver, metallic hopea, metallikito soly, metallak solv, metallic серебристый, металлик srebro, metaliczny σφυρί, μεταλλικό <sup>1</sup> gümüs, metalik stříbrná, metaliza ezüst, metál srebrna, metalik	anthrazit, matt 9 anthracite, matt anthracite, mat antraciet, mat antracita, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasitt, himmeä kokospäälä, mat antrasit, matt антрацит, матт antracit, mat antracit, opaco antracit, matná antracit, matt tamno siva, mat	feuerrot, seidenmatt 330 fiery red, silky-matt rouge feu, satiné mat rood helder, zijdemat rojo fuego, mate seda vermelho vivo, fosco sedoso rosso fuoco, opaco seta eldrör, sidematt tulipunainen, silkinhimmeä ildrod, silkeemat ildrod, silkematt огненно-красный, шелк.-матовый czervony ognisty, jedwabisto-mat. κόκκινο φωτίσιο, μεταξωτό ματ ates kirmizi, ipek mat ohrnivé červená, ipek matná túpiros, selyemmatt ogenj rdeča, svila mat	Ferrari-Rot, glänzend 34 Ferrari red, gloss rouge Ferrari, brillant Ferrari rood, glansend rojo Ferrari, brillante vermelho Ferrari, brillante rosso Ferrari, lucente Ferrariröd, blank Ferrari-punaainen, kiiltävä Ferrari-rod, skinnende Ferrari-rod, blank ФERRARI-красный, блестящий czervieni ferrari, błyszczący Κόκκινο της ΡΙΔΑΪ, γυαλιστέρο Ferrari kirmizi, parlak červená Ferrari, lesklá Ferrari-piros, fényes ferari rdeča, bleskajoča	panzergrau, matt 78 tank grey, matt gris blindé, mat panzergrau, mat plombo, mate cinzento matto, fosco color caro armato, opaco pansargrå, matt panssarinharmaa, himmää kampvogngrå, matt pansergrå, matt серый танк, матовый szary czołg., matowy γκρι τάνκ, ματ panzer gris, mat панцерній сід, матна pánclészürke, matt oklopno siva, mat		
<b>H</b>	<b>I</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>			
70 % + beige, seidenmatt 314 beige, silky-matt beige, satiné mat beige, zijdemat beige, mate seda beig, fosco sedoso beig, opaco seta beig, sidematt beige, silkinhimmeä beig, silkeomat beig, silkematt бежевый, шелковисто-матовый bezowy, jedwabisto-matowy μπεζ, μεταξωτό ματ bej, ipek mat безовá, hedvábňe matná béz, selyemmatt slonova kost, svila mat	braun, seidenmatt 381 brown, silky-matt brun, satiné mat brun, zijdemat marrón, mate seda castaño, fosco sedoso marrone, opaco seta brun, sidematt brun, silkematt brun, silkematt коричневый, шелковисто-матовый brązowy, jedwabisto-matowy καφέ, μεταξωτό ματ kahverengi, ipek mat hnědá, hedvábňe matná barna, selyemmatt čierna, bleskajúca	schwarz, glänzend 7 black, gloss noir, brillant zwart, glansend negro, brillante preto, brillante nero, lucente svart, blank musta, kiillävä sort, skinnende sort, blank чёрный, блестящий czarny, błyszczący μπούρο, γυαλιστέρο siyah, parlak černá, lesklá fekete, fényes črna, bleskajoča	schwarz, glänzend 7 black, gloss noir, brillant zwart, glansend negro, brillante preto, brillante nero, lucente svart, blank musta, kiillävä sort, skinnende sort, blank чёрный, блестящий czarny, błyszczący μπούρο, γυαλιστέρο siyah, parlak černá, lesklá fekete, fényes črna, bleskajoča	aluminum, metallic 99 aluminum, metallic aluminium, métallique aluminio, metalizado aluminio, metalico aluminum, metallikito aluminum, metallak aluminum, metallic окра, матовый ocra, mat oker, mat ocre, mate ocre, fosco ocra, matt okra (keltamulta), himmeä okker, mat oker, matt окра, матовый aluminijum, metalik aluminijum, metalik алюминиевый, металлик aluminum, metaliczný оловянный, металлик aluminyum, metalik koyu kavuniçi, mat okrové žlutá, matná okker, matt oker, mat	ocker, matt 88 ochre brown, matt ocre, mat oker, mat ocre, mate ocre, fosco ocra, matt okra (keltamulta), himmeä okker, mat oker, matt окра, матовый bela, mat белый, шелковисто-матовый biały, jedwabisto-matowy ώχρα, ματ koyu kavuniçi, mat okrové žlutá, matná okker, matt oker, mat	weiß, seidenmatt 301 white, silky-matt blanc, satiné mat wit, zijdemat blanco, mate seda branco, fosco sedoso branco, opaco seta blanco, mat valkoinen, silkinhimmeä hvít, silkeemat hvít, silkematt белый, шелковисто-матовый biały, jedwabisto-matowy λευκό, μεταξωτό ματ kirmizi, ipek mat bílá, hedvábňe matná okker, matt bela, svila mat	rot, klar 731 red, clear rouge, clair rood, helder rojo, claro vermelho, claro rosso, chiaro bianco, chiaro rőd, klar punainen, kirkas red красный czervień κόκκινο, διαυγές kirmizi, şeffaf červená, číra piros, áttetsző rdéča, jasna	
<b>N</b>	<b>O</b>							
orange, klar 730 orange, clear orange, clair oranje, helder maranja, claro laranja, claro arancione, chiaro orange, klar oranssi, kirkas orange оранжевый pomarańczowy портокали, διαυγές portakal, şeffaf oranžová, číra narancs, áttetsző pomarandzasta, jasna	blau, glänzend 52 blue, gloss bleu, brillant blauw, glansend azul, brillante azul, brillante blu, lucente bla, blank sininen, kiillävä bla, skinnende bla, blank синий, блестящий niebieski, błyszczący μπλε, γυαλιστέρο mavi, parlak modrá, lesklá kék, fényes plava, bleskajoča							

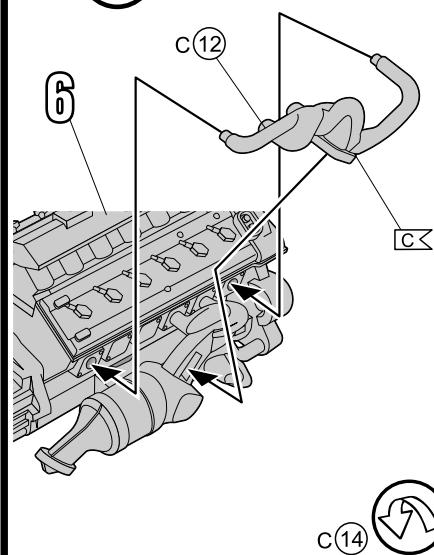
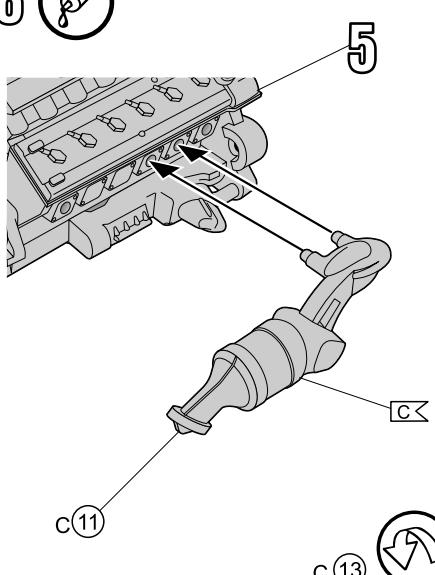
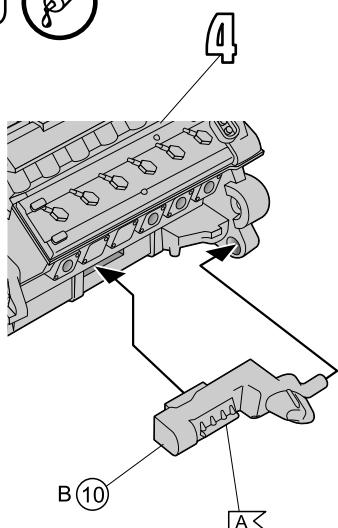
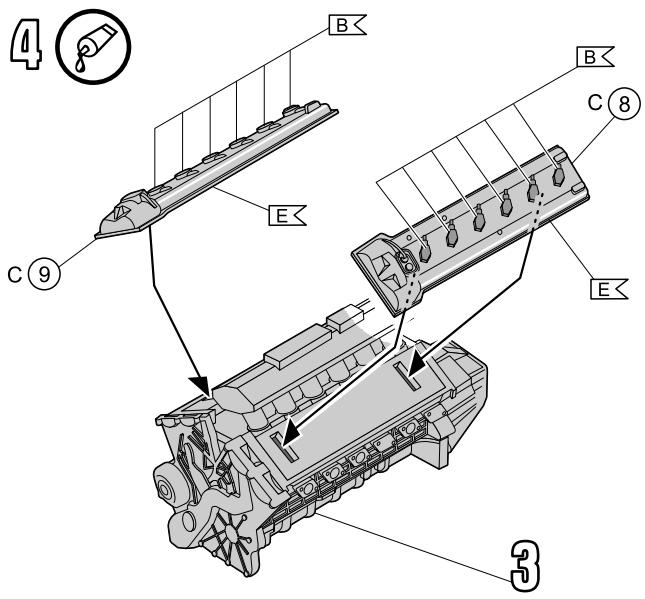
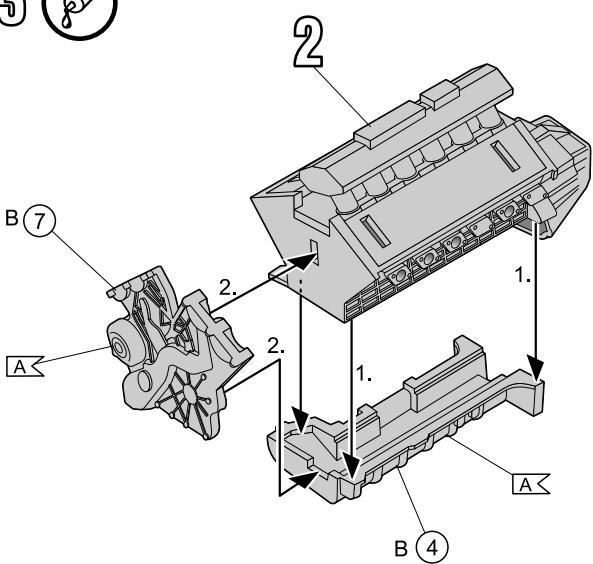
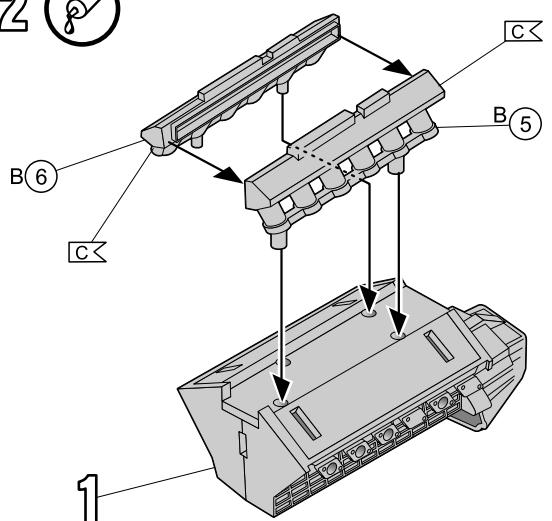
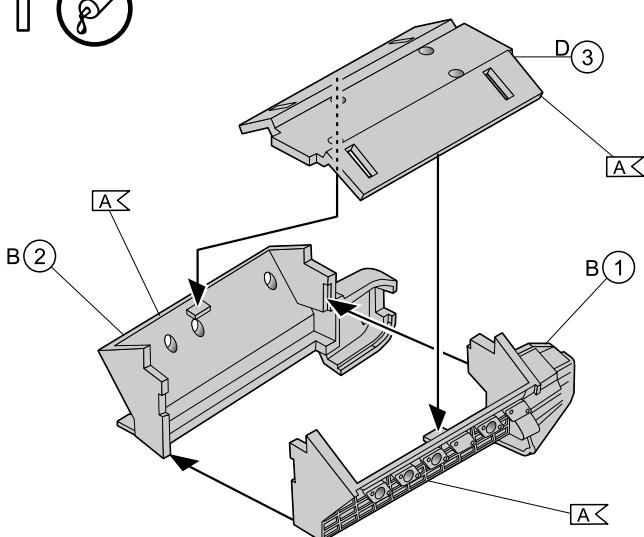


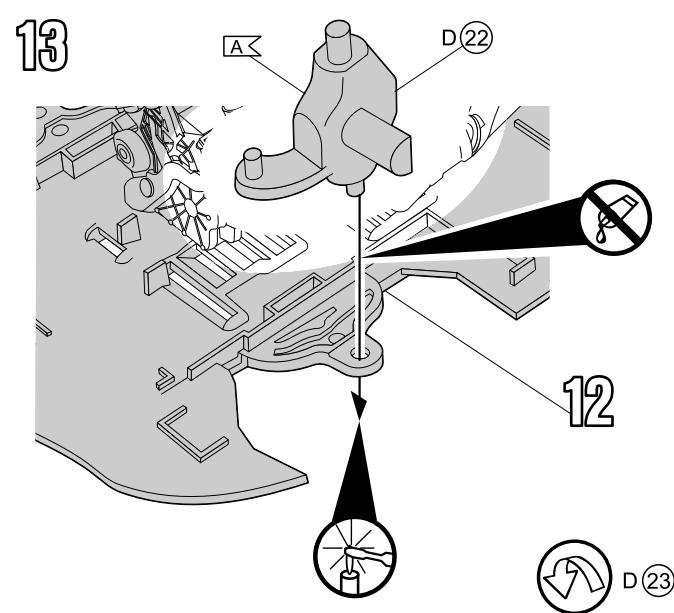
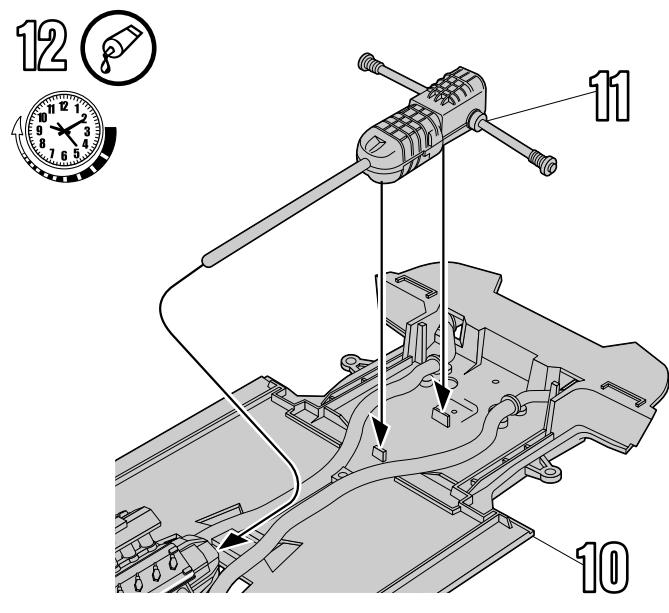
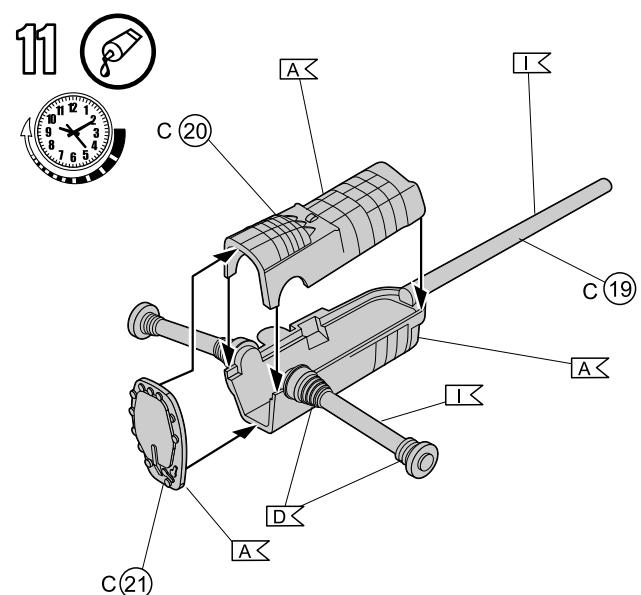
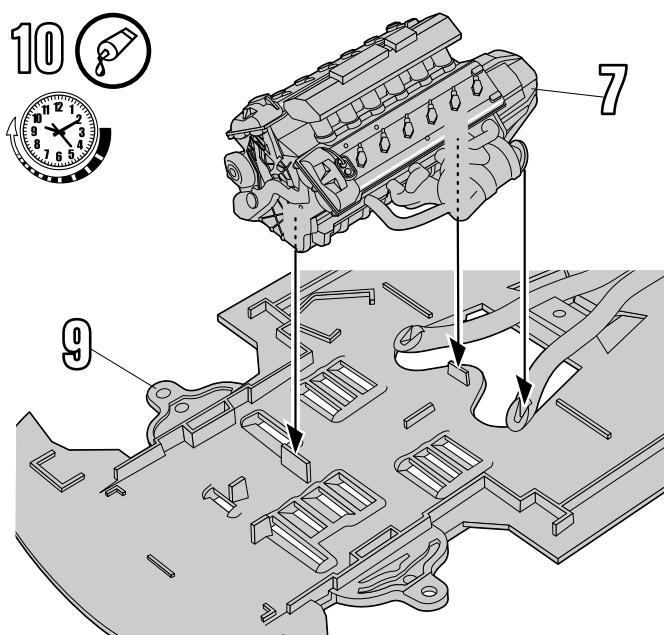
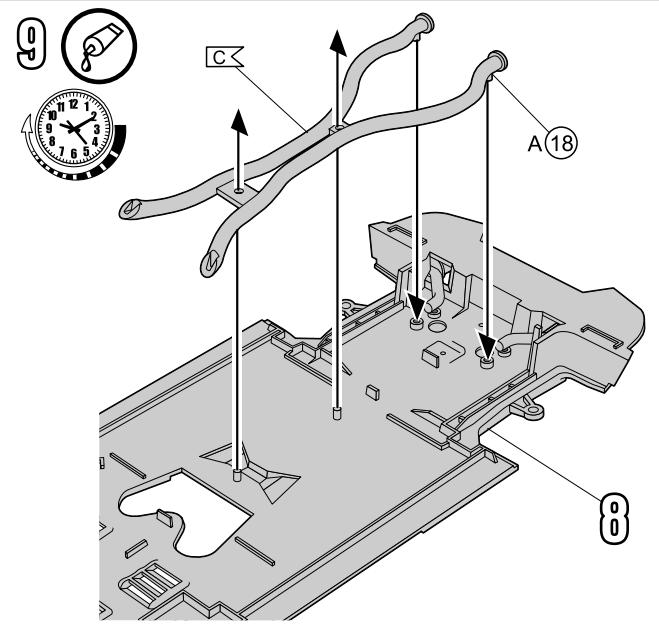
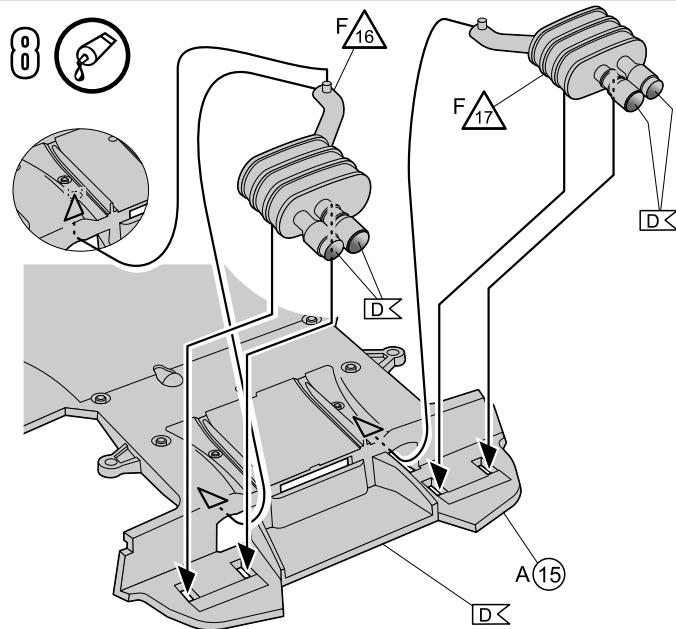
D

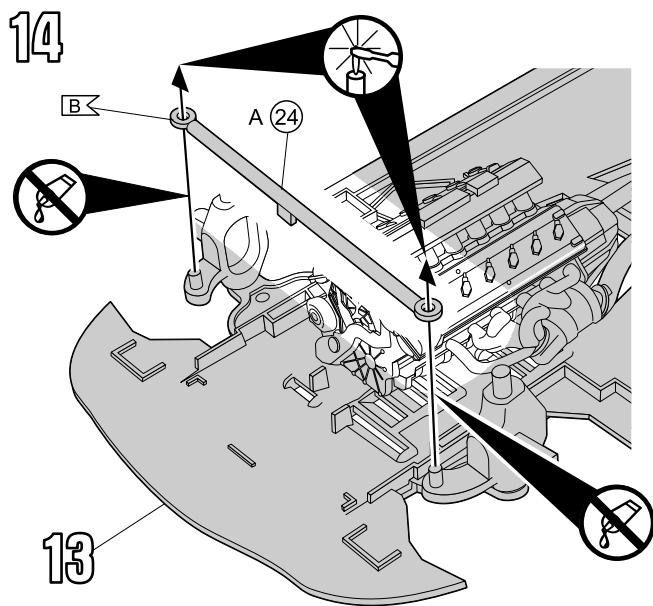
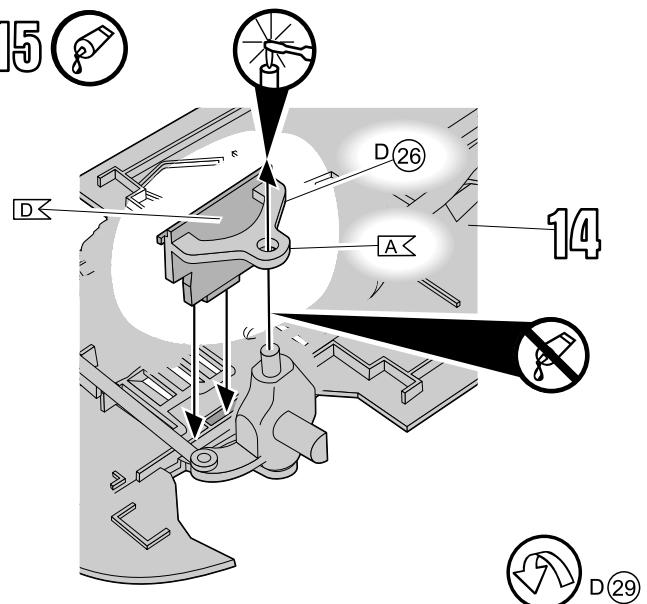
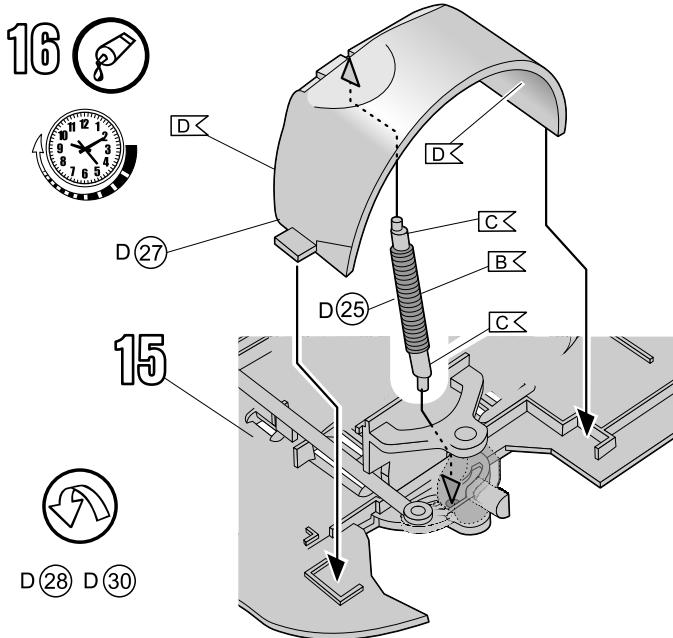
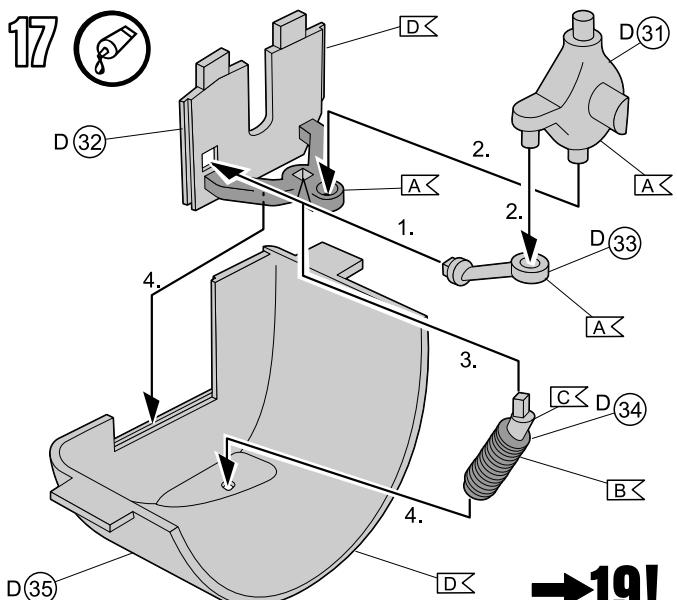
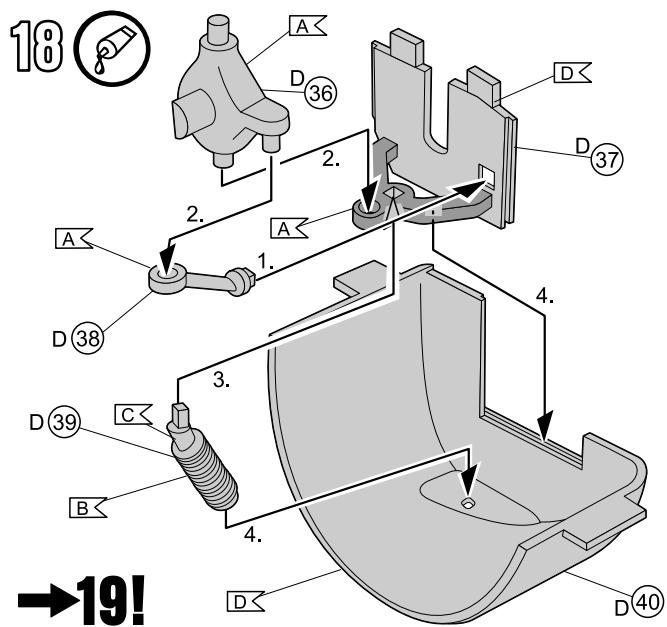
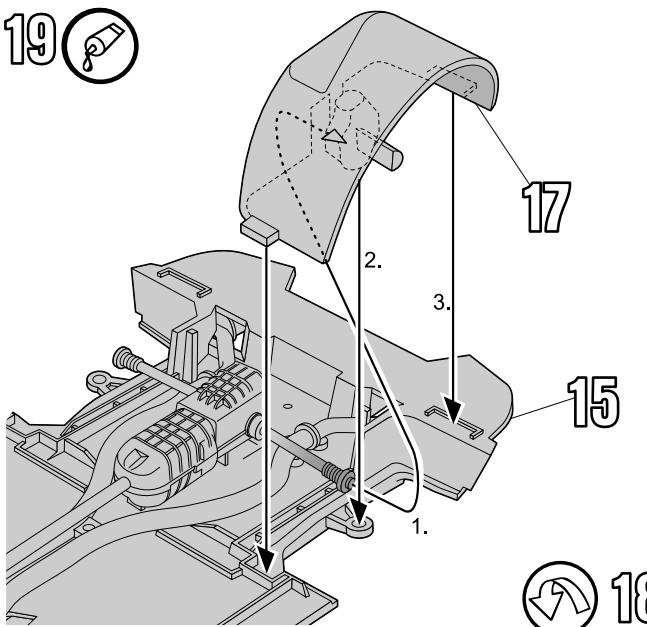


G

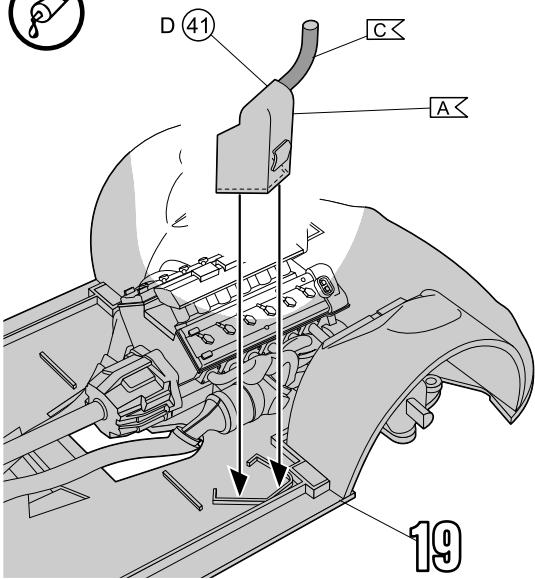




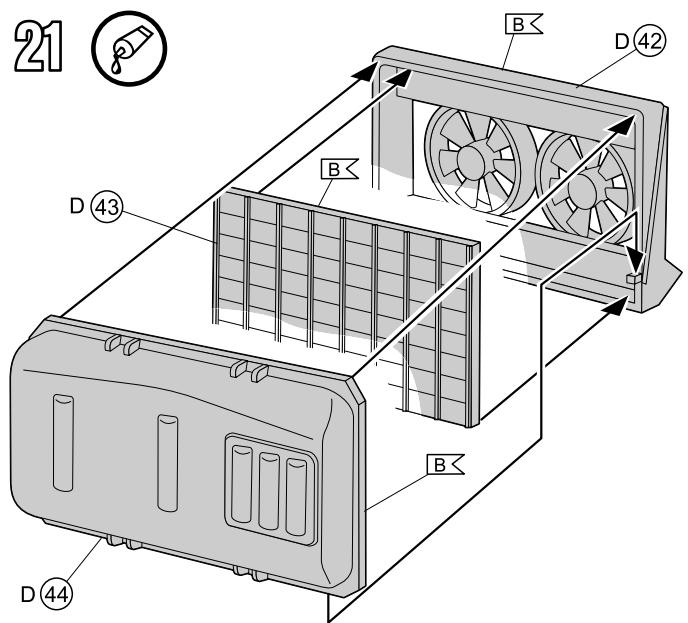


**14****15****16****17****18****19**

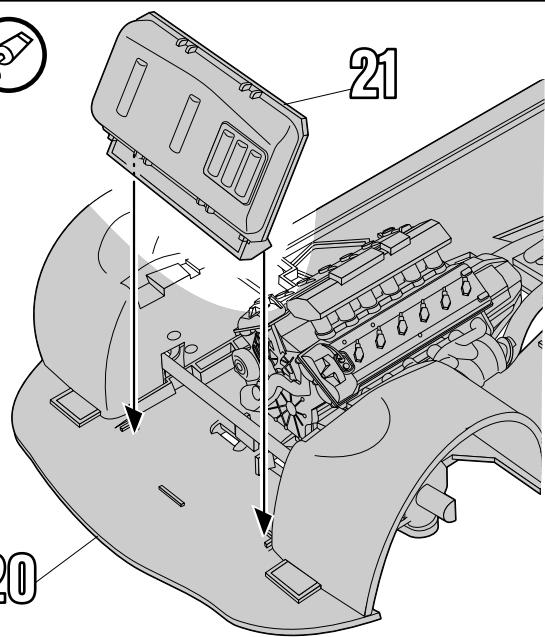
20



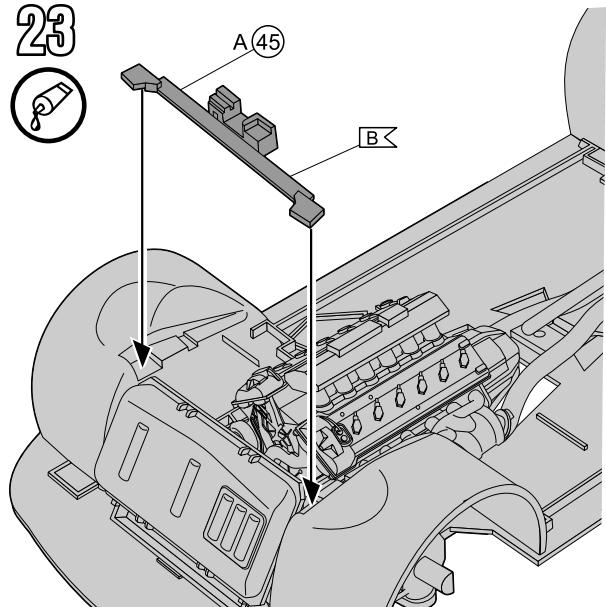
21



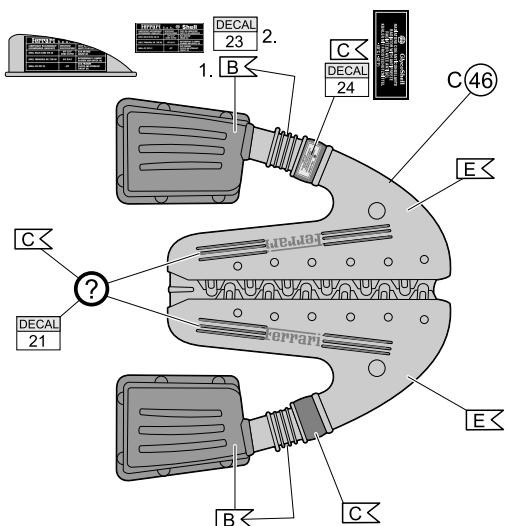
22



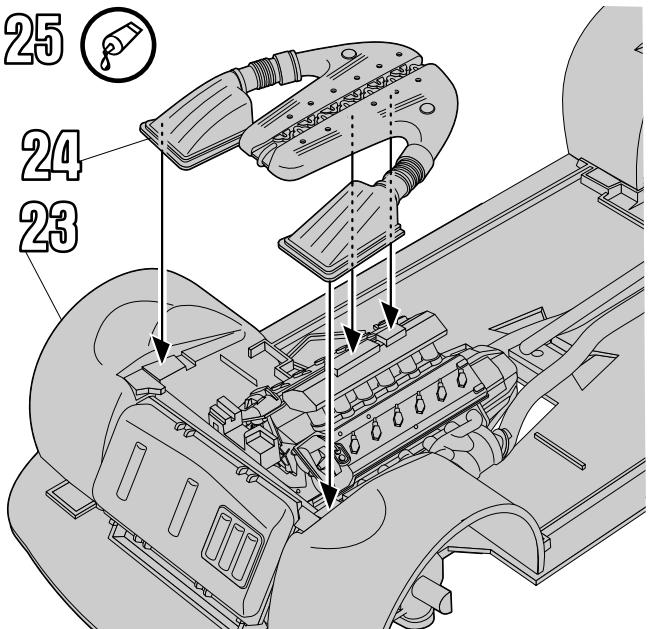
23

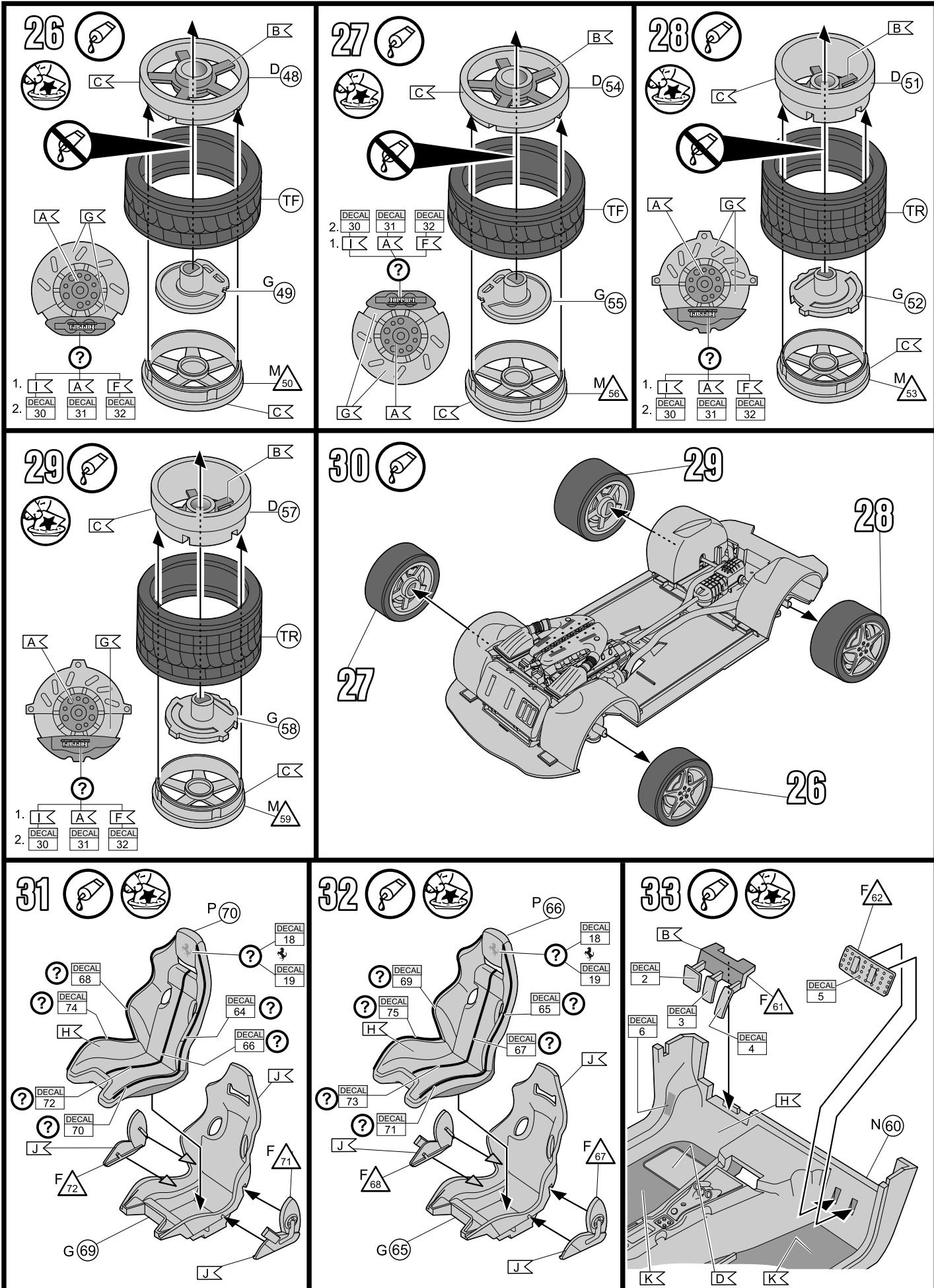


24

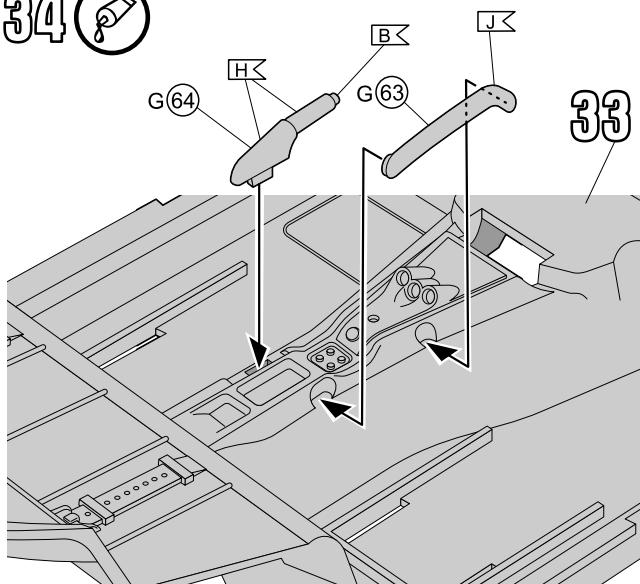


25

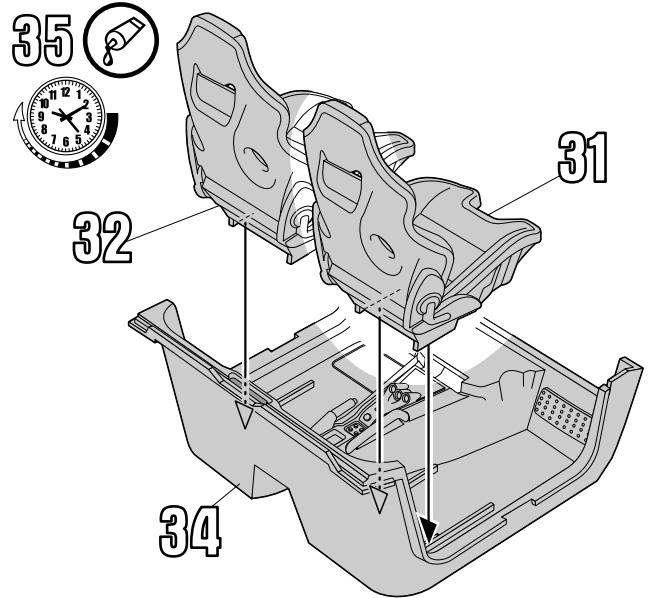




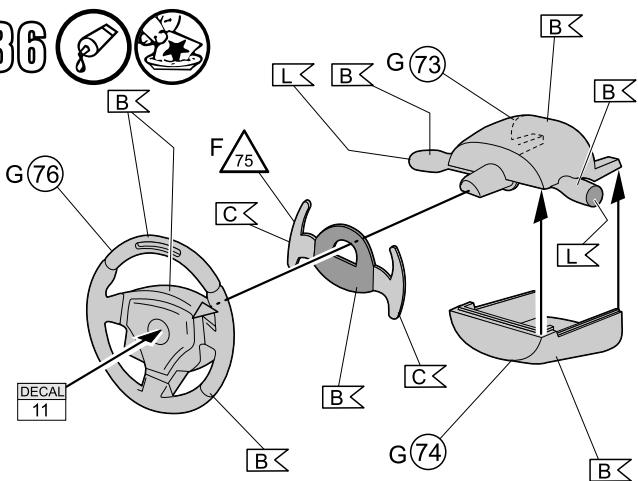
34



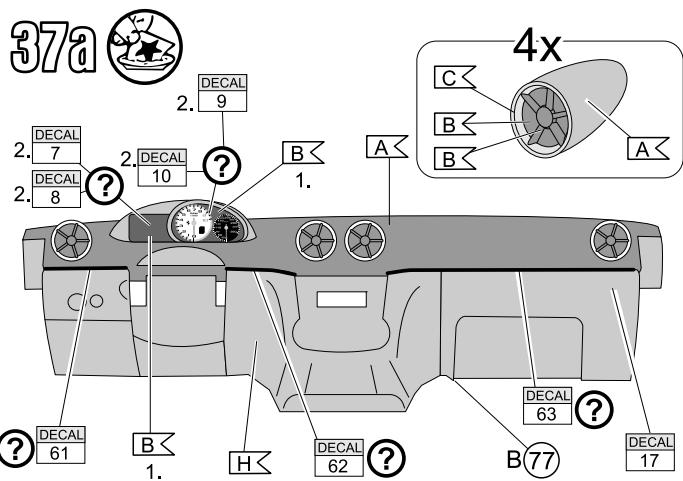
35



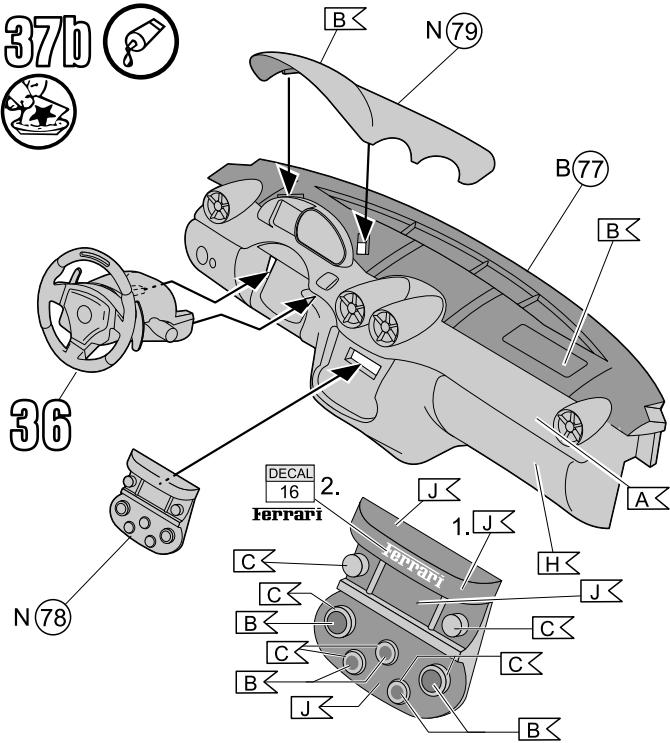
36



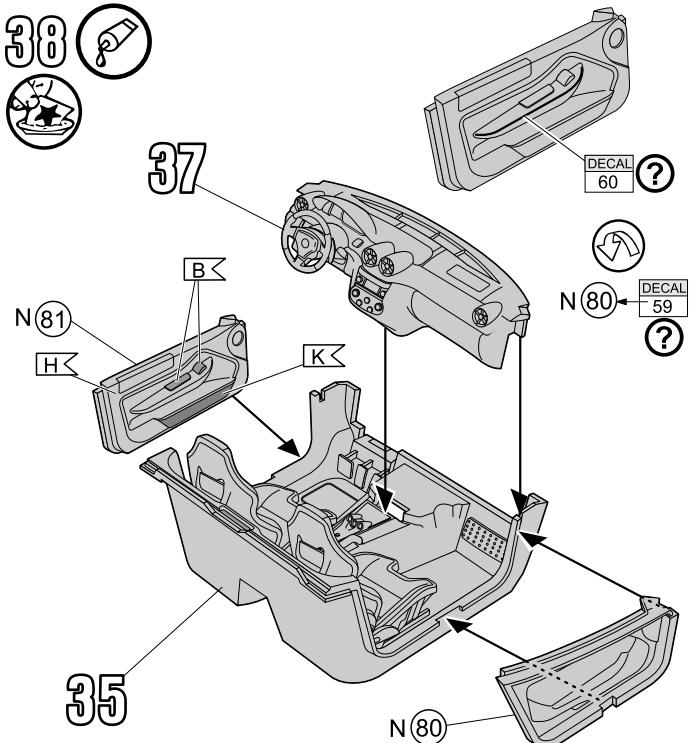
37a

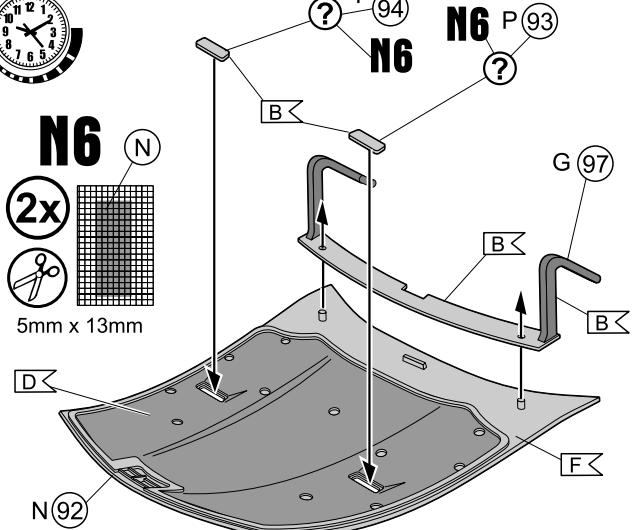
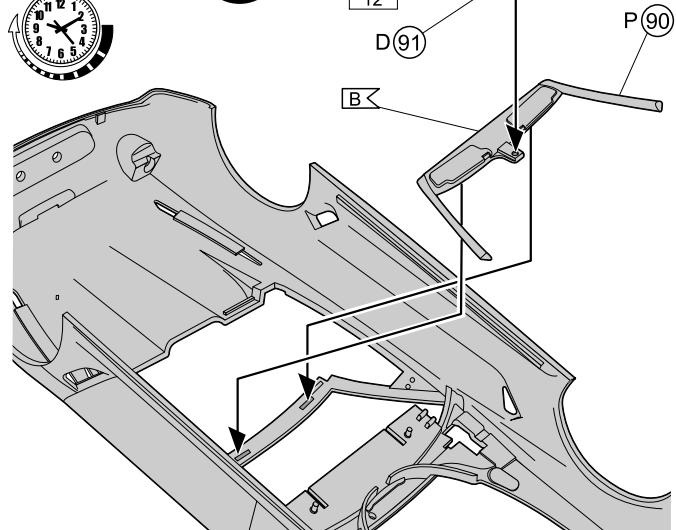
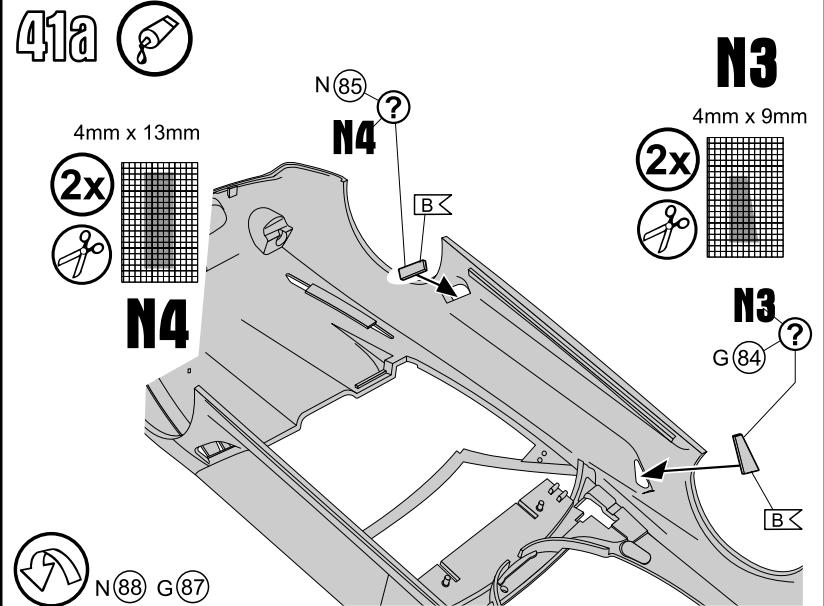
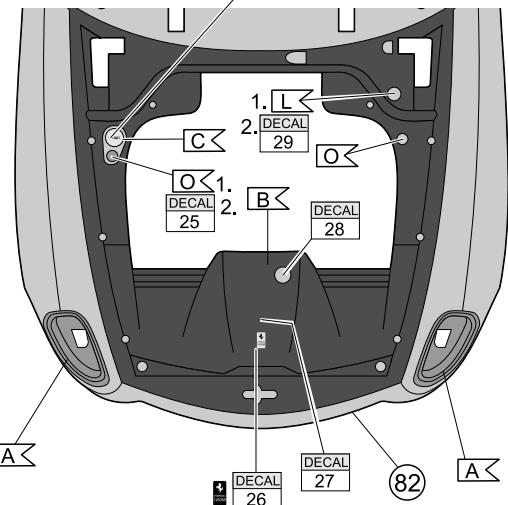
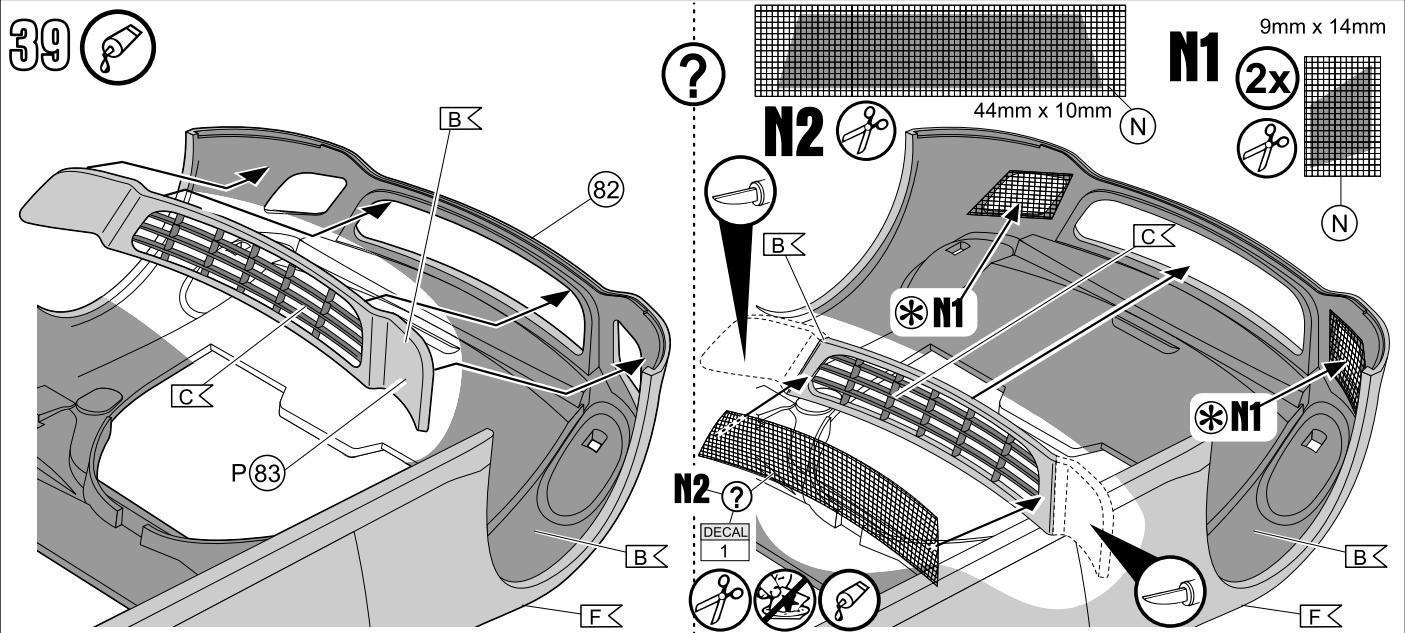


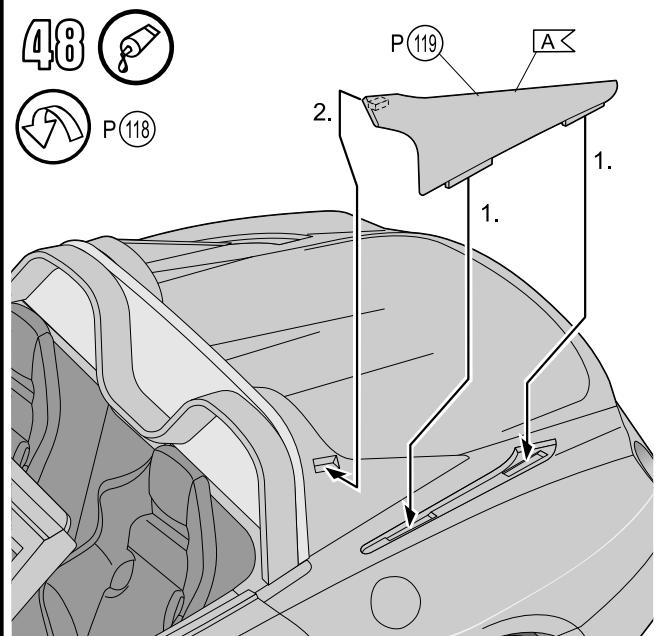
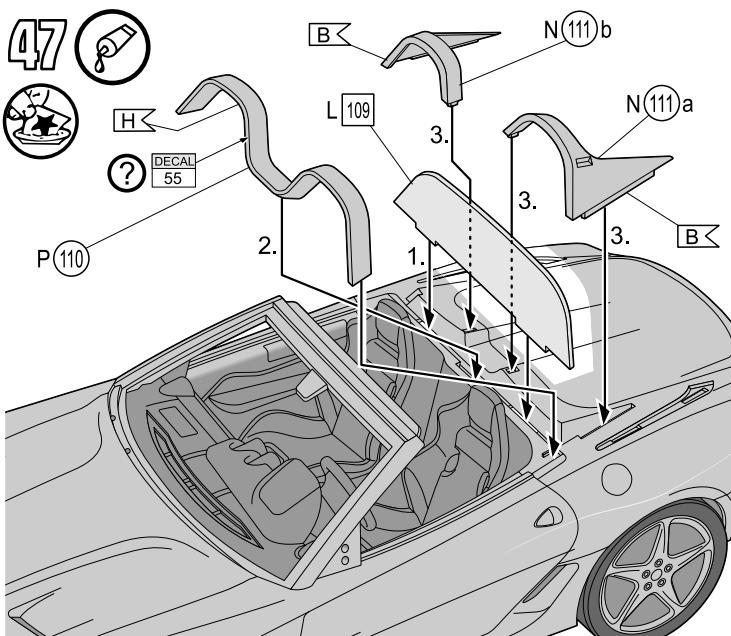
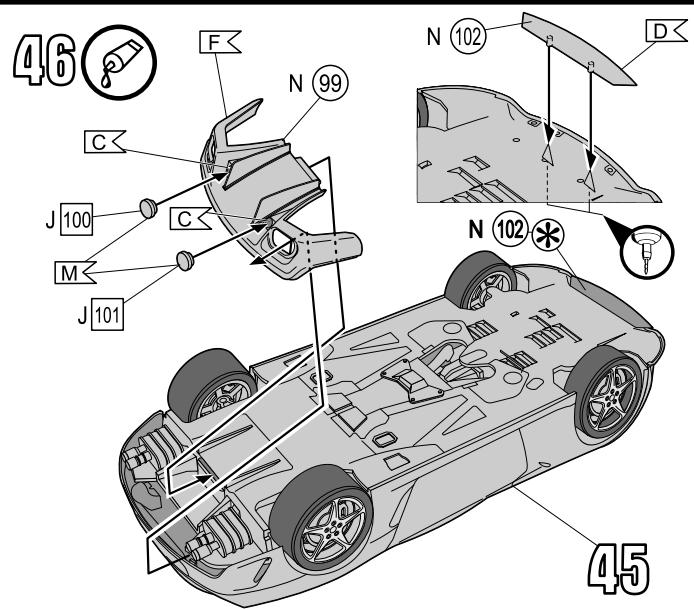
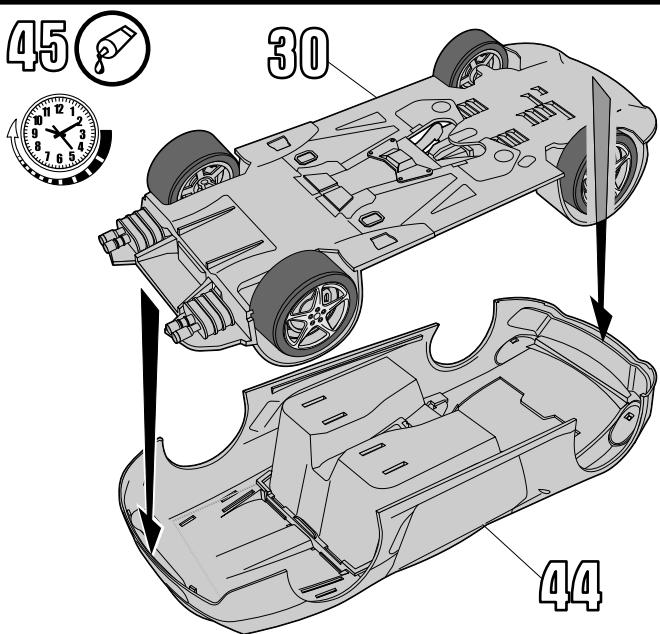
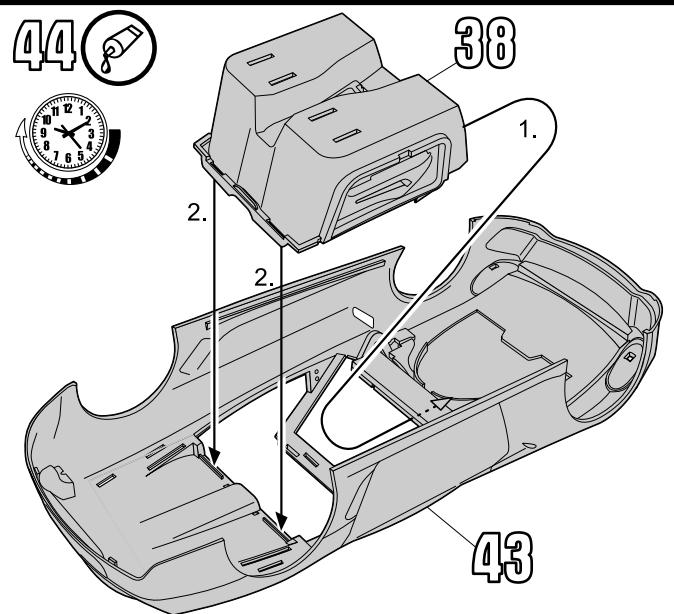
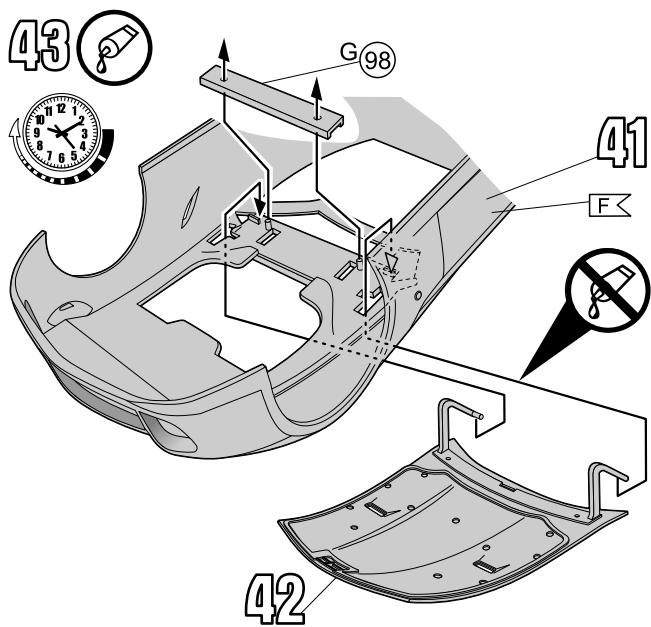
37b

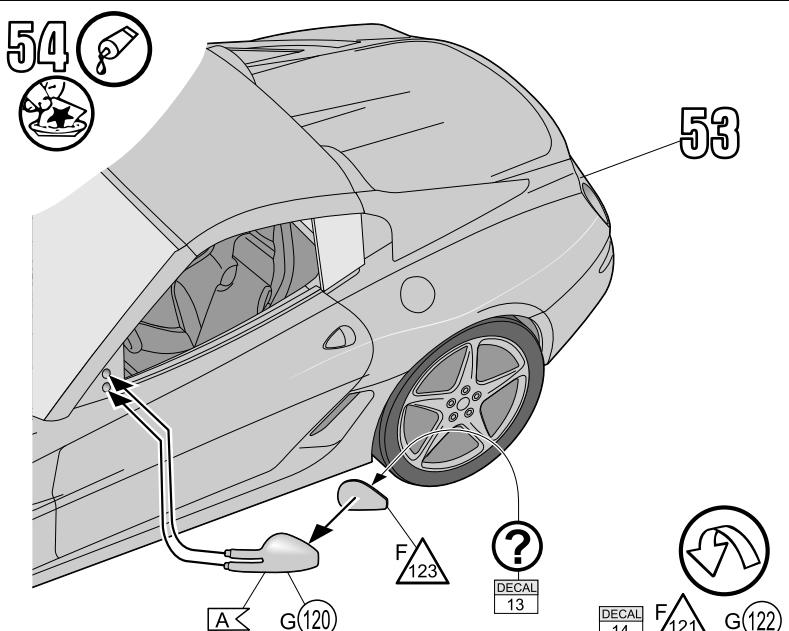
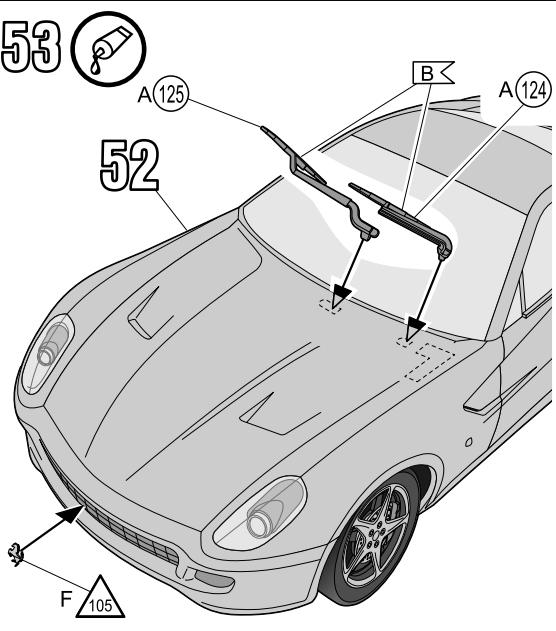
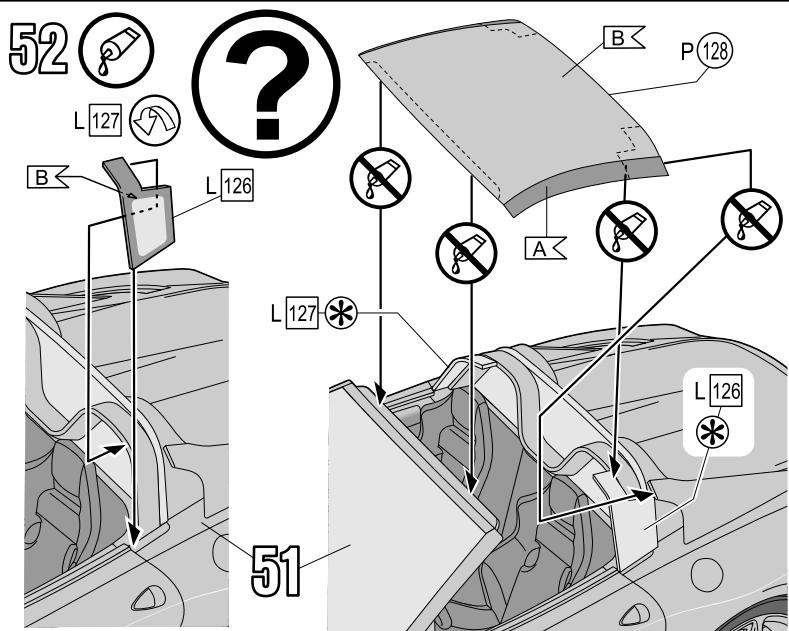
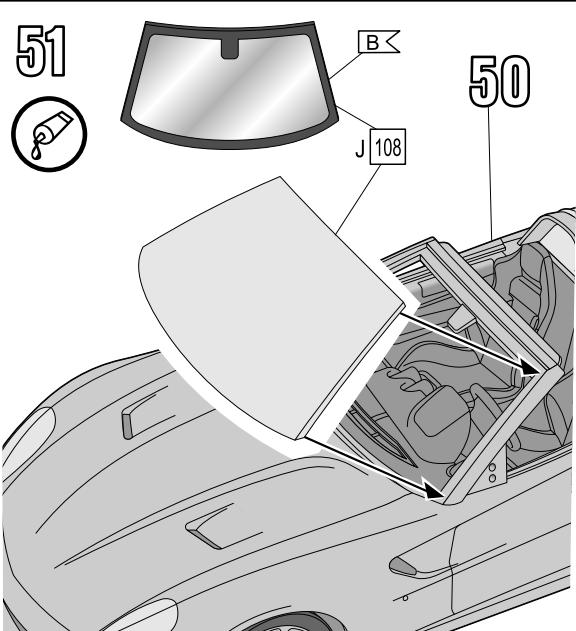
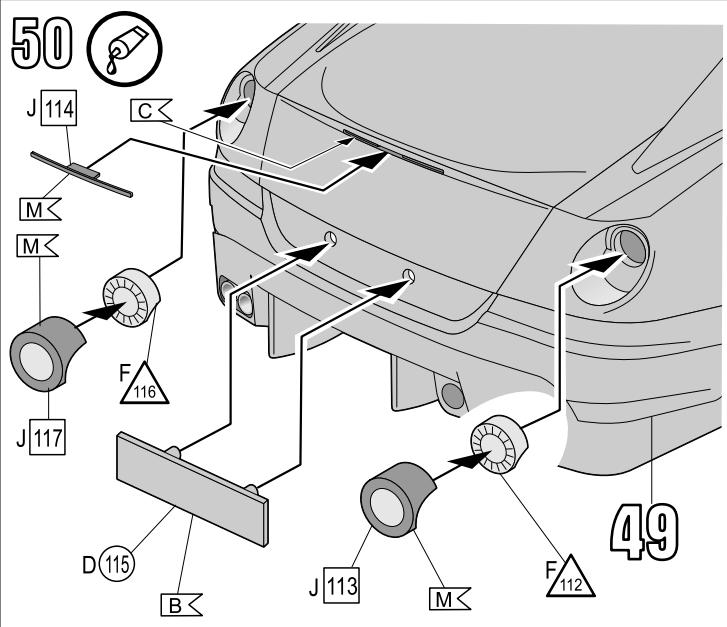
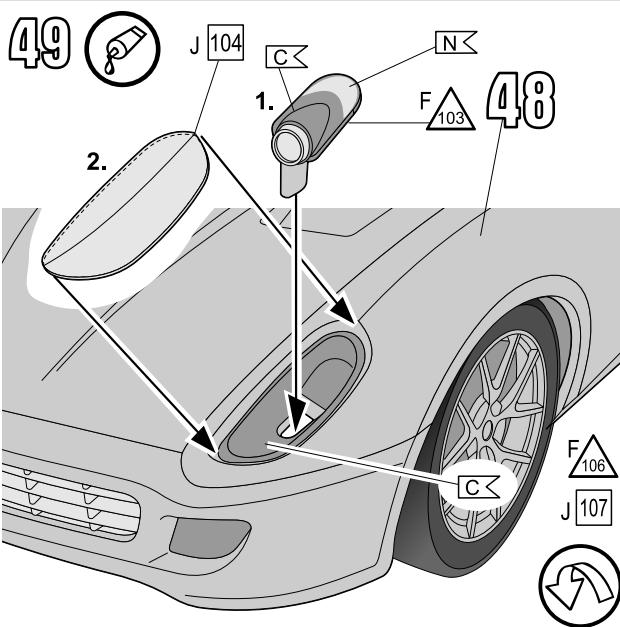


38

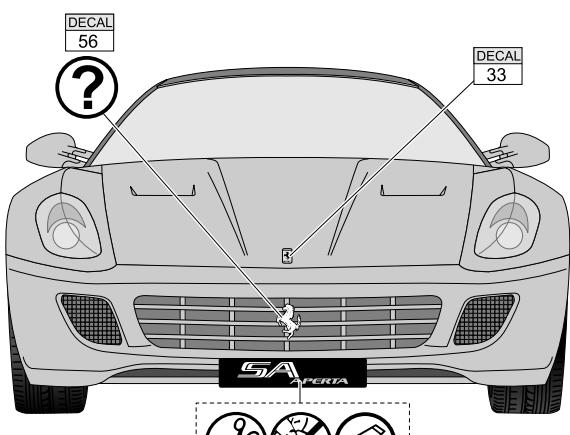
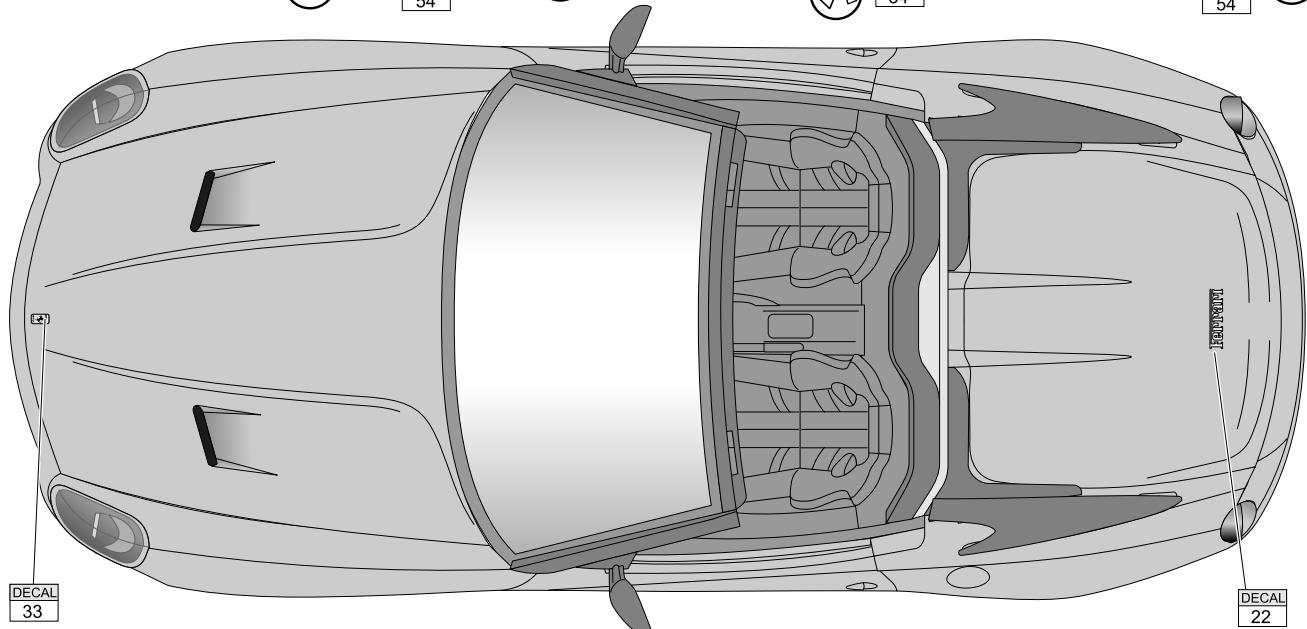
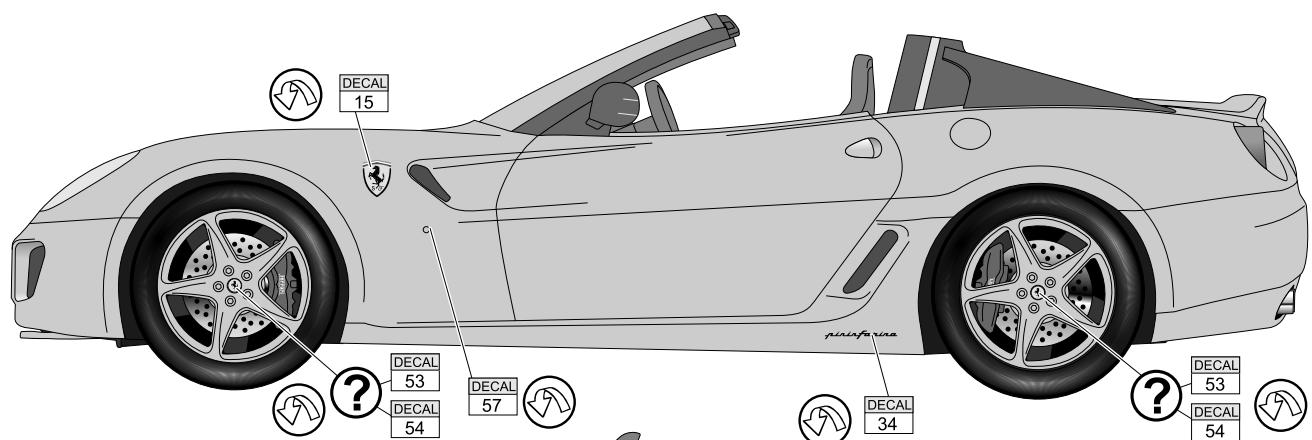




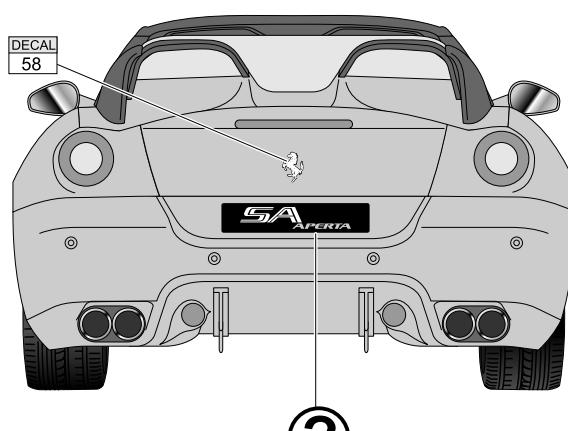




55 



DECAL 35	DECAL 37	DECAL 39	DECAL 41	DECAL 43	DECAL 45	DECAL 47	DECAL 49	DECAL 51
----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------



## Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

**D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Hou dit aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza indicate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέχετε τις συνημένες υποδείξεις ασφάλειας και φυλάξτε τις έτοι μότε να τις χρειάσετε.

TR: Ekteki güvenlik talimatları dikkate alıp, bakiyeceginiz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**

„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoreure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

*This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.*

*This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain. Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts. HP23 5AH, Great Britain.  
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.*

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids. Si toutefois vous deviez nous faire de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, munis de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de recharge utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez nous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

*Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.*

*Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde. Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.*

*Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.*